الأمم المتحدة

A/64/463

الجمعية العامة

Distr.: General
2 October 2009
Arabic
Original: English

الدورة الرابعة والستون

البند ١٥٤ من جدول الأعمال

تمويل بعثة مراقبي الأمم المتحدة في جورجيا

تقرير أداء ميزانية بعثة مراقبي الأمم المتحدة في جورجيا عن الفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٨ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٩

تقرير الأمين العام

المحتويات

الصفحة

أولا – مقدمة ٤

ثانيا – أداء الولاية ٤

ألف – لمحة عامة ٤

باء – تنفيذ الميزانية ٥

جيم – تعاون البعثة الإقليمي ٦

دال – مبادرات دعم البعثة ٦

هاء – أطر الميزنة القائمة على النتائج ٧

ثالثا – أداء الموارد ٣٨

ألف – الموارد المالية ٣٨

211009 151009 09-53716 (A)

الرجاء إعادة الاستعمال

باء – نمط الإنفاق الشهري. ٤٠
جيم – الإيرادات الأخرى والتسويات ٤١
دال – الإنفاق على المعدات المملوكة للوحدات: المعدات الرئيسية والاكتفاء الذاتي ٤١
رابعا – تحليل الفروق. ٤٢
خامسا – الإجراءات المطلوب من الجمعية العامة اتخاذها ٤٥

موجز

يتضمن هذا التقرير تقرير أداء ميزانية بعثة مراقبي الأمم المتحدة في جورجيا للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٨ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٩.

وقد رُبط مجموع إنفاق البعثة لهذه الفترة بهدف البعثة من خلال عدد من الأطر القائمة على النتائج، والمصنفة حسب العناصر، أي العنصر المدني الفني والعنصر العسكري وعنصر شرطة الأمم المتحدة وعنصر الدعم.

أداء الموارد المالية

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة. تمتد سنة الميزانية من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٨ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٩)

الفئة	الاعتمادات	النفقات	الفرق	
			المبلغ	النسبة المئوية
الأفراد العسكريون وأفراد الشرطة	٤ ٧٣٣,٩	٤ ٥٠٥,٦	٢٢٨,٣	٤,٨
الموظفون المدنيون	١٩ ٨٩٥,٣	٢٠ ١١٦,٢	(٢٢٠,٩)	(١,١)
التكاليف التشغيلية	٩ ٨٥٥	٩ ٣٦٠,٤	٤٩٤,٦	٥
الاحتياجات الإجمالية	**٣٤ ٤٨٤,٢**	**٣٣ ٩٨٢,٢**	**٥٠٢**	**١,٥**
الإيرادات المتأتية من الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين	٢ ٤١٣,٧	٢ ٥١٣,٣	(٩٩,٨)	(٤,١)
صافي الاحتياجات	**٣٢ ٠٧٠,٥**	**٣١ ٤٦٨,٧**	**٦٠١,٨**	**١,٩**
التبرعات العينية (المدرجة في الميزانية)	–	–	–	–
مجموع الاحتياجات	**٣٤ ٤٨٤,٢**	**٣٣ ٩٨٢,٢**	**٥٠٢**	**١,٥**

أداء الموارد البشرية من حيث شغل الوظائف

الفئة	المعتمدة[أ]	الفعلي (متوسط)	معدل الشغور (النسبة المئوية)[ب]
المراقبون العسكريون	١٣٦	١٢٨	٥,٩
شرطة الأمم المتحدة	٢٠	١٦	٢٠,٠
الموظفون الدوليون	١١٤	٩٩	١٣,٢
الموظفون الوطنيون	٢١١	١٩٤	٨,١
متطوعو الأمم المتحدة[ج]	١	صفر	١٠٠,٠
الوظائف المؤقتة[د]			
الموظفون الوطنيون	١	١	–

(أ) يمثل أعلى مستوى للقوام المأذون به.

(ب) استنادا إلى المعدل الشهري لشغل الوظائف والقوام الشهري المعتمد.

(ج) يراعى في ذلك نشر متطوع واحد من متطوعي الأمم المتحدة من ١ تموز/يوليه إلى ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٨.

(د) ممولة في إطار المساعدة المؤقتة العامة.

أولا – مقدمة

١ – وردت ميزانية الإنفاق على بعثة مراقبي الأمم المتحدة في جورجيا للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٨ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٩ في تقرير الأمين العام المؤرخ ٤ نيسان/أبريل ٢٠٠٨ (A/62/680)، وبلغ إجماليها ٧٠٠ ٧٤٠ ٣٤ دولار (صافيها ٧٠٠ ٣١٦ ٣٢ دولار). وتغطي الميزانية نفقات ١٣٦ مراقبا عسكريا و ٢٠ من أفراد شرطة الأمم المتحدة، و ١١٥ موظفا دوليا، و ٢١١ موظفا وطنيا (بما في ذلك وظيفة مؤقتة واحدة) ومتطوعا واحدا من متطوعي الأمم المتحدة. وأوصت اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية، في الفقرة ٣٠ من تقريرها (A/62/781/Add.1)، بأن تقوم الجمعية العامة بتخصيص مبلغ إجماليه ٧٠٠ ٧٤٠ ٣٤ دولار للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٨ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٩ لتغطية نفقات البعثة للفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩.

٢ – وخصصت الجمعية العامة، بموجب قرارها ٦٢/٢٦٠، مبلغا إجماليهُ ٢٠٠ ٤٨٤ ٣٤ دولار (صافيه ٥٠٠ ٠٧٠ ٣٢ دولار) لتغطية نفقات البعثة للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٨ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٩. وقُسم المبلغ الإجمالي ٣٥٨ ٠٤٧ ٣٣ دولارا (صافيه ٢٢٩ ٧٣٤ ٣٠ دولارا) المخصص لتغطية التكاليف إلى أنصبة مقررة تسددها الدول الأعضاء عن الفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٨ إلى ١٥ حزيران/يونيه ٢٠٠٩.

ثانيا – أداء الولاية

ألف – لمحة عامة

٣ – أنشأ مجلس الأمن ولاية بعثة مراقبي الأمم المتحدة في جورجيا في قراره ٨٥٨ (١٩٩٣)، وقام بتوسيع تلك الولاية في قراره ٩٣٧ (١٩٩٤)، ومددها في قراراته اللاحقة. وحدد المجلس الولاية المتعلقة بفترة الأداء في قراراته ١٨٠٨ (٢٠٠٨) و ١٨٣٩ (٢٠٠٨) و ١٨٦٦ (٢٠٠٩).

٤ – وتشمل ولاية البعثة مساعدة مجلس الأمن على إنجاز هدف شامل، هو تنفيذ اتفاق وقف إطلاق النار وفصل القوات الذي أُبرم في ١٤ أيار/مايو ١٩٩٤ والمضي قدما في تحقيق تسوية سياسية شاملة للنزاع الجورجي – الأبخازي.

٥ – وفي إطار هذا الهدف العام، ساهمت البعثة، خلال الفترة المشمولة بالتقرير، في تحقيق عدد من الإنجازات، من خلال تنفيذ ما يتصل بها من نواتج رئيسية واردة في الأطر أدناه، المصنفة حسب العناصر المكونة لها وهي: المدني الفني، والعسكري، وشرطة الأمم المتحدة، والدعم.

٦ - ويتناول التقرير الحالي تقييم الأداء الفعلي على أساس أطر الميزنة المقررة القائمة على النتائج، الواردة في ميزانية الفترة ٢٠٠٨/٢٠٠٩. ويقارن التقرير، بوجه خاص، مؤشرات الإنجاز الفعلية، أي مدى ما أُحرز من تقدم فعلي خلال الفترة المعنية مقابل الإنجازات المتوقعة، مع مؤشرات الإنجاز المقررة، ويقارن النواتج التي أنجزت فعلا بالنواتج المقررة.

باء - تنفيذ الميزانية

٧ - اضطلعت البعثة، خلال الفترة ٢٠٠٨/٢٠٠٩، بأنشطة هامة وفقا لولايتها.

٨ - ودعما للعملية الرامية إلى تحقيق تسوية سياسية للنزاع الجورجي - الأبخازي، ظلت الأولوية الرئيسية هي تشجيع إشراك الطرفين في حوار مباشر بشأن المسائل الفنية، والتعاون الاقتصادي، وتدابير بناء الثقة، والمسائل الإنسانية. بيد أن معظم المؤشرات المقررة لم تُنجز بسبب توقف الحوار بين الطرفين منذ تموز/يوليه ٢٠٠٦، ولا سيما بسبب الحوادث التي شهدها شهر آب/أغسطس ٢٠٠٨. وعقب ذلك، تغير السياق الذي تشتغل فيه البعثة تغيرا جذريا باعتراف الاتحاد الروسي باستقلال أبخازيا، وانسحاب جورجيا من اتفاق موسكو لعام ١٩٤٤بشأن وقف إطلاق النار والفصل بين القوات، وانسحاب قوات حفظ السلام التابعة لرابطة الدول المستقلة، التي حلت محلها في الجانب الأبخازي قوات الاتحاد الروسي وحرس الحدود. وبالرغم من تعليق الحوار في أشكال سابقة، شارك الطرفان في المناقشات الدولية في جنيف، التي شارك في رئاستها الممثل الخاص للأمين العام باسم الأمم المتحدة. ونوقشت خلال الاجتماعات المسائل المتعلقة بالاستقرار والأمن، وعودة اللاجئين والمشردين. وشملت أنشطة مكتب حقوق الإنسان رصد حالة حقوق الإنسان في جميع أنحاء المنطقة المشمولة بالولاية.

٩ - واضطلع العنصر العسكري برصد الامتثال للفقرة ٢ (أ) من اتفاق موسكو لعام ١٩٩٤ بشأن وقف إطلاق النار والفصل بين القوات، وكذلك وفقا للقرار ١٨٦٦ (٢٠٠٩). وخلال الفترة المشمولة بالتقرير، قام العنصر العسكري بدوريات تزيد على الناتج المقرر في قطاعي غالي وزوغديدي في أعقاب أحداث آب/أغسطس ٢٠٠٨، لرصد الحالة الأمنية ومتابعة الحوادث. وقام بعدد أقل من الدوريات في وادي كودوري بسبب انعدام الضمانات الأمنية.

١٠ - وقدم عنصر شرطة الأمم المتحدة المساعدة لكلا الطرفين لتعزيز سيادة القانون وتوطيد النظام في مقاطعتي غالي وزوغديدي. وتمثلت الأولويتان الرئيسيتان خلال الفترة ٢٠٠٨/٢٠٠٩ في الإسهام في تهيئة ظروف تفضي إلى عودة المشردين داخليا واللاجئين عودة سالمة وآمنة وكريمة، وتيسير التعاون عبر خط إطلاق النار.

١١ - وخلال الفترة المشمولة بالتقرير، وفر عنصر الدعم خدمات لوجستية وإدارية فعالة وكفؤة دعما لتنفيذ ولاية البعثة من خلال إنجاز ما يتصل بها من نواتج. فقد قَدَم الدعم لنشر بلغ في المتوسط ١٢٨ مراقبا عسكريا و ١٦ من شرطة الأمم المتحدة إضافة إلى ملاك موظفين مدنيين بلغ قوامه ٢٩٤ موظفا. وأعيد تحديد أولويات الموارد لتشمل زيادة بنسبة ٢٦,٨ في المائة في مرتبات الموظفين الوطنيين اعتبارا من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٨. وأرجئت عمليات إصلاح وصيانة الطرق والجسور الرئيسية بسبب الحالة الأمنية عقب الحوادث التي وقعت في شهر أب/أغسطس ٢٠٠٨. وتم الإبقاء على ما مجموعه ٢٣٨ سيارة تُستخدم لتيسير الدوريات وتنقل الموظفين لأن الرحلات الجوية ضمن المنطقة المشمولة بالبعثة ألغيت بسبب سوء الأحوال الجوية. وشمل نطاق الدعم خدمات منها الخدمات المالية، والطبية، وخدمات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات، وعمليات النقل الجوي والبري، وعمليات الإمداد، وأماكن الإقامة.

جيم - تعاون البعثة الإقليمي

١٢ - واصل المكتب الإقليمي لسلامة الطيران في قاعدة الأمم المتحدة للوجستيات في برينديزي، إيطاليا، توفير الإشراف على سلامة الطيران لبعثة مراقبي الأمم المتحدة في جورجيا خلال الفترة المشمولة بالتقرير. وخلال الفترة حافظت البعثة على التعاون مع وكالات الأمم المتحدة وبرامجها وصناديقها، بما فيها مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، وبرنامج الأغذية العالمي، ومنظمة الأمم المتحدة للطفولة، ومع بعثة الرصد التابعة للاتحاد الأوروبي.

دال - مبادرات دعم البعثة

١٣ - بغية تعزيز الدعم اللوجستي والإداري والأمني للبعثة، تحققت تحسينات في مجال تقديم الخدمات خلال الفترة المشمولة بالتقرير. وتم الوصول إلى المستوى الأمثل في استخدام الوصلات الراديوية للاتصالات التي تعمل بالموجات الدقيقة من خلال تخفيض الزمن الذي تستغرقه عمليات الاتصال، مما أدى إلى تعزيز أمن البيانات والبث الصوتي. وجرى خفض عدد الخواديم المستخدمة بنسبة ١٥ في المائة تقريبا من خلال فرضنتها. وتم إنفاذ برنامج صارم بشأن السائق المأمون بالاقتران مع الرصد الدقيق لتجاوز السرعة المسموح بها، من خلال بيانات وفرها نظام تسجيل حركة السيارات. كما نُفذت أيضا برامج السلوك والانضباط والتوعية بشأن فيروس نقص المناعة البشرية/الإيدز.

هاء – أطر الميزنة القائمة على النتائج

العنصر ١: العنصر الفني المدني

١٤ – واصلت بعثة مراقبي الأمم المتحدة في جورجيا، خلال الفترة المشمولة بالتقرير، دعم العملية الرامية إلى تسوية النزاع الجورجي – الأبخازي وعودة اللاجئين والمشردين داخليا عودة سالمة وآمنة وكريمة إلى أماكن إقامتهم الدائمة السابقة، وزيادة احترام حقوق الإنسان. وشمل هذا العنصر أنشطة في مجالات الشؤون السياسية والمدنية فضلا عن حقوق الإنسان في المجالات التي تغطيها الولاية. وتمثلت الأولوية الرئيسية خلال الفترة ٢٠٠٨/٢٠٠٩ في إشراك الطرفين في حوار مباشر بشأن المسائل الفنية، والتعاون الاقتصادي، وتدابير بناء الثقة والمسائل الإنسانية، ورصد حقوق الإنسان وحمايتها. بيد أن معظم المؤشرات المقررة لم تُنجز بسبب التوقف المتواصل في الحوار بين الطرفين منذ تموز/يوليه ٢٠٠٦، ولا سيما بسبب التغيرات الكبيرة في البيئة التشغيلية عقب أحداث آب/أغسطس ٢٠٠٨. ووفقا للاتفاق الذي تم التوصل إليه في ١٢ آب/أغسطس و ٨ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٨ تحت رعاية رئاسة الاتحاد الأوروبي، شارك الطرفان في المناقشات الدولية في جنيف، التي انطلقت في ١٥ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٨ وشارك في رئاستها الاتحاد الأوروبي، ومنظمة الأمن والتعاون في أوروبا، والأمم المتحدة التي مثلها الممثل الخاص للأمين العام. وجرت المناقشات ضمن فريقين عاملين هما: الفريق العامل الأول المعني بالاستقرار والأمن والفريق العامل الثاني المعني بعودة اللاجئين والمشردين. وشملت أنشطة مكتب حقوق الإنسان رصد حالة حقوق الإنسان في جميع أنحاء المنطقة المشمولة بالولاية، وخصوصا في مقاطعة غالي، مع التركيز على منع انتهاكات حقوق الإنسان، فضلا عن تقديم الخدمات الاستشارية القانونية إلى السكان المحليين ورصد المحاكمات القضائية ومرافق الاحتجاز. وإضافة إلى ذلك، نفّذ مكتب حقوق الإنسان مشاريع بناء القدرات وغيرها من المبادرات الشعبية لصالح السكان المحليين، بما في ذلك مبادرات لفائدة الفئات المحرومة المقيمة في المناطق المعزولة.

الإنجاز المتوقع ١-١: إحراز تقدم صوب تسوية سياسية للنزاع الجورجي - الأبخازي

مؤشرات الإنجاز المقررة	مؤشرات الإنجاز الفعلية
محافظة الطرفين على الالتزام بعدم العودة للأعمال العدائية والتعاون في تنفيذ تدابير بناء الثقة	لم تبرم أي اتفاقات بالصيغ المحددة سابقا، لأن الحوار بين الطرفين ظل معلقا منذ تموز/يوليه ٢٠٠٦. وساعدت بعثة مراقبي الأمم المتحدة في جورجيا ألمانيا، باعتبارها منسق مجموعة الأصدقاء، في جهودها الرامية إلى وضع خطة من ثلاث مراحل لتسوية النزاع: (أ) الاتفاق على التدابير الأمنية، بما في ذلك الإعلان عن عدم استعمال القوة، وعلى المبادئ والطرائق المتعلقة بعودة المشردين داخليا؛ (ب) الإنعاش الاقتصادي وتدابير بناء الثقة؛ (ج) المناقشات بشأن الوضع السياسي لأبخازيا. وعرض وزير الخارجية الألماني الزائر الخطة على الطرفين في ١٧ و ١٨ تموز/يوليه ٢٠٠٨. وعقب أحداث آب/أغسطس ٢٠٠٨، تم التطرق إلى المسائل المتعلقة بالاستقرار والأمن، بما في ذلك منع الحوادث والتصدي لها وعدم استعمال القوة، في إطار المناقشات الدولية في جنيف، التي شارك في رئاستها الاتحاد الأوروبي ومنظمة الأمن والتعاون في أوروبا والأمم المتحدة. وفي ١٨ شباط/فبراير ٢٠٠٩، اتفق المشاركون في الفريق العامل الأول على ''مقترحات لإنشاء آليات مشتركة لدرء الحوادث ومواجهتها لها'' فيما يتعلق بأبخازيا وأوسيتيا الجنوبية، تنص على عقد اجتماعات منتظمة بين الطرفين المعنيين لبحث الحوادث الأمنية والمسائل المتعلقة بها وتسويتها
دخول الطرفين في حوار مباشر من خلال الاجتماعات بشأن المسائل الفنية المتصلة بتسوية الصراع	لم يدخل الطرفان في حوار مباشر بشأن المسائل الفنية غير أنهما شاركا في المناقشات الدولية في جنيف بشأن الاستقرار والأمن

النواتج المقررة	النواتج المنجزة (العدد أو أنجزت أم لا)	ملاحظات
تقديم أربعة تقارير للأمين العام إلى مجلس الأمن	٤	تقارير

النواتج المقررة	النواتج المنجزة (العدد أو أنجزت أم لا)	ملاحظات
تيسير عقد مجموعة أصدقاء الأمين العام ٣ اجتماعات رفيعة المستوى والمشاركة فيها خارج جورجيا برئاسة وكيل الأمين العام لعمليات حفظ السلام وبمشاركة طرفي النزاع، في إطار عملية السلام التي تقودها الأمم المتحدة	لا	بعد أحداث آب/أغسطس ٢٠٠٨، تم تجاوز هذه الاجتماعات بإجراء المناقشات الدولية في جنيف وفقا لاتفاقي ١٢ آب/أغسطس و ٨ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٨ وشارك الممثل الخاص للأمين العام في رئاسة خمس جولات من المناقشات الدولية في جنيف بين تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٨ وأيار/مايو ٢٠٠٩
إجراء مشاورات شهرية مع مجموعة الأصدقاء في تبليسي، وعقد ٤ جلسات مشاورة في نيويورك و ١٠ جلسات مشاورة في عواصم الدول الأعضاء التي تتألف منها مجموعة الأصدقاء، وذلك دعما لعملية السلام التي تقودها الأمم المتحدة	١٥	مشاورة، ٦ في نيويورك و ٩ في عواصم الدول الأعضاء وأوقفت مجموعة الأصدقاء أنشطتها بهذه الصفة عقب أحداث آب/أغسطس ٢٠٠٨، ولم تعقد أي اجتماعات لاحقة في تبيليسي
إجراء اتصالات يومية مع الطرفين في تبليسي وسوخومي لتعزيز عملية السلام التي تقودها الأمم المتحدة	٣٠٠	اجتماع يومي وأسبوعي، تسارعت وتيرتها عقب أحداث آب/أغسطس ٢٠٠٨
تيسير عقد اجتماعين إقليميين للطرفين بشأن المسائل الفنية ذات الصلة بتسوية النزاع	لا	كان عدم إنجاز الناتج ناجما عن توقف الحوار بين الطرفين وأحداث آب/أغسطس ٢٠٠٨
ترؤس وتيسير عقد اجتماعين للطرفين في إطار فرقة عمل جنيف لمعالجة المسائل السياسية والأمنية	لا	يعزى عدم إنجاز الناتج إلى التوقف المستمر للحوار بين الطرفين والتطورات الميدانية منذ آب/أغسطس ٢٠٠٨. وتم تجاوز الاجتماعات بهذه الصيغة بإجراء المناقشات الدولية بشأن الأمن والاستقرار في جنيف، كما هو مبين أعلاه
ترؤس ٣ اجتماعات للمجلس التنسيقي بشأن المسائل الأمنية وعودة اللاجئين والمشردين داخليا وبشأن المسائل الاجتماعية – الاقتصادية	لا	كان عدم إنجاز الناتج راجعا إلى توقف الحوار بهذه الصيغة بين الطرفين منذ تموز/يوليه ٢٠٠٦ وأحداث آب/أغسطس ٢٠٠٨

النواتج المقررة	النواتج المنجزة (العدد أو أنجزت أم لا)	ملاحظات
تيسير اتصالات رفيعة المستوى واتصالات ''المسار الثاني'' بين الطرفين في المنطقة وفي أوروبا، حسب الاقتضاء، مع المنظمات غير الحكومية الدولية والمحلية التي تسهم في عملية السلام وتدابير بناء الثقة بشأن الأسر المشتتة والأشخاص المفقودين والرابطات النسائية والشبابية والمهنية، والمساعدة الإنسانية	لا	كان عدم إنجاز الناتج ناجما عن توقف الحوار بين الطرفين وأحداث آب/أغسطس ٢٠٠٨. وشارك ممثلون عن منظمات محلية غير حكومية في اجتماعين عُقدا في اسطنبول وبروكسيل نظمتهما منظمات دولية غير حكومية، وقدموا إحاطة إلى اللجنة عن النتائج
اتصالات يومية مع وسائط الإعلام المحلية والدولية بشأن التطورات السياسية	نعم	عن طريق إجراء اتصالات مع وسائل الإعلام المحلية على جانبي خط وقف إطلاق النار وعن طريق القيام باستكمالات يومية للأخبار المنشورة على موقع الإنترنت بشأن بعثة مراقبي الأمم المتحدة في جورجيا

الإنجاز المتوقع ١-٢: إحراز تقدم في مجال عودة اللاجئين والمشردين داخليا عودة سالمة وآمنة وكريمة إلى أماكن إقامتهم الدائمة السابقة في أبخازيا، جورجيا

مؤشرات الإنجاز المقررة	مؤشرات الإنجاز الفعلية
مواصلة الطرفان للحوار من أجل توقيع وثيقة بشأن عودة المشردين داخليا واللاجئين في ظروف آمنة وكريمة	لم تُوقّع أية وثيقة بسبب توقف الحوار بين الطرفين. وساعدت بعثة مراقبي الأمم المتحدة في جورجيا ألمانيا، باعتبارها منسق مجموعة الأصدقاء، في جهودها الرامية إلى وضع خطة من ثلاث مراحل لتسوية التراع، تشمل في جملة أمور الطرائق المتعلقة بالعودة، عرَضها وزير الخارجية الألماني الزائر على الجانبين في ١٧ و ١٨ تموز/يوليه ٢٠٠٨. ومنذ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٨ ومسألة العائدين تبحث في إطار المناقشات الدولية في جنيف ضمن الفريق الثاني المعني بعودة المشردين داخليا واللاجئين
البدء في تسجيل العائدين وإحصاء عددهم	لم تجر أي تسجيل وإحصاء للعائدين. ويُتوقع أن يتم التطرق إلى المسألة في سياق الفريق الثاني في إطار المناقشات الدولية في جنيف

النواتج المقررة	النواتج المنجزة (العدد أو أنجزت أم لا)	ملاحظات
تـرؤس ٨ اجتماعـات للفريـق العامـل التـابع للمجلس التنسيقي بشأن مسائل عودة المشردين داخليا واللاجئين وبشأن المسائل الاجتماعية – الاقتصادية، وحسب الاقتضاء في أشكال أخرى متفق عليها بين الطرفين	لا	كـان عـدم إنجاز النـاتج راجعا إلى توقف الحوار بهذه الصيغة بين الطرفين وأحداث آب/أغسطس ٢٠٠٨
تيـسير تنفيـذ توصـيات بعثـة التقيـيم المـشتركة (٢٠٠٠) وبعثـة تقيـيم الحالـة الأمنيـة (٢٠٠٢) اللتين أوفدتا إلى مقاطعة غالي	نعم	عـن طريـق نـشر مـسؤولَين (٢) لحقـوق الإنـسان في مقاطعـة غـالي، حـسب مـا أوصـت بـه بعثـة التقيـيم المـشتركة (٢٠٠٠)، و ٣ أفـراد مـن شـرطة الأمـم المتحـدة في مقاطعـة غـالي، اضـطلعوا أيـضا بأنـشطة في مقـاطعتي تكفارشـيلي وأوشامـشيرا المجـاورتين، بمـا يتماشى وتوصيات بعثة التقييم الأمني (٢٠٠٢)
تيـسير عقـد ٣ اجتماعـات للجنـة التوجيهيـة والاجتماعـات ذات الـصلة للفريـق العامـل لاستعراض، وتأييد وإدارة ورصد تنفيذ المشاريع المتفق عليها بين الطرفين بموجب المرحلة الثانية لبرنـامج المفوضـية الأوروبيـة لإعـادة التأهيـل في منطقـة الـصراع، والمـشاركة في رئاسـة تلـك الاجتماعات	لا	لم يُعقد أي اجتماع بهذه الصيغة بسبب توقف الحوار بين الطرفين وأحداث آب/أغسطس ٢٠٠٨
التعـاون مـع مفوضـية الأمـم المتحـدة لـشؤون اللاجـئين، وبرنـامج الأمـم المتحـدة الإنمـائي وغيرهمـا مـن كيانـات الأمـم المتحـدة وتزويـدها بالدعم اللوجستي والتشغيلي والأمني لمساعدتها على إعادة المشردين داخليا واللاجئين	نعم	وفرت البعثة النقل وقدمت الدعم التشغيلي/اللوجستي والأمـني خـلال زيـارات الممثـل المقـيم لبرنـامج الأمـم المتحدة الإنمائي والمنسق المقيم للأمم المتحدة في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٨، ومفوض الأمم المتحدة السامي لحقـوق الإنـسان في أيـار/مـايو ٢٠٠٩. كمـا يـسرت البعثة زيارتي المفوض السامي للأقليات القومية التابع لمنظمة الأمن والتعاون في أوروبا في كانون الثاني/يناير ٢٠٠٩ ومفـوض حقـوق الإنـسان لمجلـس أوروبـا في شباط/فبراير ٢٠٠٩

النواتج المقررة	النواتج المنجزة (العدد أو أنجزت أم لا)	ملاحظات
تيسير تنفيذ توصيات مشاريع إعادة الإعمار الممولة من الصندوق الاستئماني التابع للبعثة من خلال الشركاء المنفذون بما فيهم المنظمات المحلية والدولية	٩	شركاء منفذون يضم هؤلاء المتعاقدين المحليين والسلطات المحلية والصحية ووكالات إنفاذ القانون. ونُفذ ١٢ مشروعا من المشاريع ركزت على قطاع الصحة وإصلاح الهياكل الأساسية وتدريب الشرطة
عقد اجتماعات شهرية بشأن المسائل ذات الصلة بالعودة مع ممثلي الطرفين، والمنظمات غير الحكومية وأفرقة تمثل الجماعتين	لا	كان عدم إنجاز الناتج راجعا إلى توقف الحوار بين الطرفين منذ تموز/يوليه ٢٠٠٦ وأحداث آب/أغسطس ٢٠٠٨
تزويد مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي وكيانات الأمم المتحدة الأخرى، كل شهرين، بتقارير عن آخر مستجدات الحالة في القرى	٢٤	تقريرا مستكملا عن حالة ٢١٢ قرية إلى غاية ١٥ حزيران/يونيه ٢٠٠٩، وهو يوم انتهاء ولاية البعثة

الإنجاز المتوقع ١-٣: رفع مستوى احترام حقوق الإنسان في جميع أرجاء أبخازيا، بجورجيا ولا سيّما في مقاطعة غالي

مؤشرات الإنجاز المقررة	مؤشرات الإنجاز الفعلية
زيادة العدد الإجمالي للتحقيقات في الشكاوى المتعلقة بانتهاك حقوق الإنسان التي تجريها سلطات الأمر الواقع (٢٠٠٦/٢٠٠٧: ١٢٧ تحقيقاً؛ و ٢٠٠٧/ ٢٠٠٨: ١٩٤ تحقيقاً؛ و ٢٠٠٨/٢٠٠٩: ١٩٩ تحقيقاً)	ارتفع عدد التحقيقات التي تجريها سلطات الأمر الواقع في الشكاوى المتعلقة بانتهاك حقوق الإنسان من ٩٠ تحقيقاً في الفترة ٢٠٠٧/٢٠٠٨ إلى ١٤٧ تحقيقا في الفترة ٢٠٠٨/٢٠٠٩؛ وأُغلق ملف ١٢ قضية منها، بنجاح خلال هذه الفترة. وتعزى هذه الزيادة إلى وضع برامج لتثقيف السكان المحليين وتوعيتهم؛ وبناء قدراتهم وتدريبهم في مجال حقوق الإنسان ودعم تلك البرامج. وورد خلال الفترة ما مجموعه ٥١٦ ادّعاءا بانتهاكات لحقوق الإنسان

مؤشرات الإنجاز المقررة	مؤشرات الإنجاز الفعلية
زيادة عدد المشاريع المتعلقة بحقوق الإنسان التي تنفذها المنظمات غير الحكومية المحلية لفائدة الفئات المحرومة في المناطق المعزولة (٢٠٠٦/٢٠٠٧: ٥ مشاريع؛ و ٢٠٠٧/٢٠٠٨: ٦ مشاريع؛ و ٢٠٠٨/ ٢٠٠٩: ٨ مشاريع)	انخفض عدد المنظمات غير الحكومية المحلية التي تقوم بتنفيذ مشاريع حقوق الإنسان لفائدة الفئات المحرومة في المناطق المعزولة، من ٦ مشاريع في الفترة ٢٠٠٧/٢٠٠٨ إلى ٥ مشاريع في الفترة ٢٠٠٨/٢٠٠٩. ويُعزى عدم مطابقة النواتج إلى الأحداث التي وقعت في آب/أغسطس ٢٠٠٨؛ وإحجام المانحين عن تمويل المشاريع نتيجة لعدم التيقُّن من تمديد ولاية بعثة مراقبي الأمم المتحدة في جورجيا. ونُفّذ ما مجموعه ٨ مشاريع خلال الفترة

النواتج المقررة	النواتج المنجزة (العدد؛ أو نعم/لا)	ملاحظات
رصد ٥٠ جلسة محاكمة تتعلق بانتهاكات حقوق الإنسان	٥١	جلسة محاكمة؛ عُقدت منها ٣٩ جلسة في سوخومي، و ٦ جلسات في غولريبش، و ٤ جلسات في غاغرا، وجلستان في غالي
القيام بـ ٥٥ زيارة إلى مراكز الاحتجاز لإجراء مقابلات مع المحتجزين، وللاجتماع بمسؤولي السجون، ورصد سجلات المحتجزين وظروف احتجازهم	٥٧	زيارة، منها ٢٦ زيارة في سوخومي، وزيارتان في غاغرا، وزيارة واحدة في بيتسوندا، و ٢٤ زيارة في غالي، وزيارتان في أوتشامتشيرا، وزيارتان في تكفارتشيلي
إجراء مقابلات مع ٥٠٠ شخص من خلال مكاتب البعثة في سوخومي، وفي منطقة غالي، بشأن ادعاءات بانتهاكات لحقوق الإنسان	٥١٩	شخصا أُجريت معهم مقابلات. (سوخومي – ٢٤٠ شخصاً، وغالي – ٢٧٩ شخصاً)
التحقيق في حالات انتهاكات مزعومة لحقوق الإنسان فيما يتعلق بالتجنيد في جيش الأمر الواقع الأبخازي	لا	نجم عدم إنجاز النواتج عن عدم ورود أي تقارير عن انتهاكات مزعومة لحقوق الإنسان فيما يتعلق بالتجنيد في جيش الأمر الواقع الأبخازي، إلى مكتب حقوق الإنسان في أبخازيا، بجورجيا
عقد اجتماعات أسبوعية مع سلطات الأمر الواقع المحلية في منطقة النزاع، وفي غالي، وتكفارتشيلي، وأوتشامتشيرا، بشأن وضع حقوق الإنسان	١٥٦	اجتماعا عُقدت مع سلطات الأمر الواقع المحلية بشأن وضع حقوق الإنسان في منطقة النزاع (٥٢ اجتماعا في غالي، و ٥٢ اجتماعا في تكفارتشيلي، و ٥٢ اجتماعا في أوتشامتشيرا)

النواتج المقررة	النواتج المنجزة (العدد؛ أو نعم/لا)	ملاحظات
المشاركة في اجتماعات رباعية أسبوعية تضم بعثة مراقبي الأمم المتحدة في جورجيا؛ وقوة حفظ السلام التابعة لرابطة الدول المستقلة؛ والجانبين الجورجي، والأبخازي، بشأن جوانب حقوق الإنسان في الحوادث الأمنية	لا	بعد توقف الحوار بين الطرفين، لم يُعقد أي اجتماع رباعي منذ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٦؛ بسبب رفض أحد الطرفين المشاركة في اجتماعات في إطار الصيغة الراهنة، وبسبب أحداث آب/أغسطس ٢٠٠٨
تحديد ٤ جهات مانحة وشريكة في التنفيذ، وإبلاغها، بشأن وضع مشاريع للتثقيف والتوعية، وبناء القدرات، والتدريب في مجال حقوق الإنسان؛ ودعم تلك المشاريع	٣	جهات مانحة، تشمل بلدا مانحا واحدا (سويسرا)، ومفوضية الأمم المتحدة لحقوق الإنسان، ومنظمة الأمن والتعاون في أوروبا
	٥	منظمات غير حكومية محلية، حُدّدت بوصفها شريكا منفذا في ٨ مشاريع

العنصر ٢: العسكري

١٥ - واصل العنصر العسكري رصد امتثال الطرفين لاتفاق موسكو بشأن وقف إطلاق النار وفصل القوات لعام ١٩٩٤، والتحقق منه. وخلال الفترة المشمولة بالتقرير، سيّر العسكريون دوريات زائدة عن النواتج المقررة في قطاعي غالي، وزوغديدي، في أعقاب تدهور الوضع الأمني في آب/أغسطس ٢٠٠٨؛ لمراقبة الوضع والتحقيق في الحوادث. وسُيّرت دوريات أقلّ في وادي كودوري، بسبب انسحاب قوة حفظ السلام التابعة لرابطة الدول المستقلة، والقوات الجورجية، التي قدّمت ضمانات أمنية إلى دوريات الأمم المتحدة. ولم تجر المشاركة في الاجتماعات الرباعية للفريق المشترك لتقصي الحقائق؛ واجتماعات الفريق العامل الأول لمجلس التنسيق؛ بسبب توقّف الحوار بين الجانبين، وانسحاب جورجيا من اتفاق موسكو لعام ١٩٩٤ بشأن وقف إطلاق النار والفصل بين القوات. وعلى الرغم من انسحاب جورجيا من اتفاق موسكو، واصلت البعثة الاضطلاع بمهام الرصد وفقا للولاية من أجل التحقق من الامتثال للأحكام المنصوص عليها في الفقرة ٢ (أ) من الاتفاق، وفقا لقرار مجلس الأمن ١٨٦٦ (٢٠٠٩).

الإنجاز المتوقع ٢-١: الامتثال لاتفاق موسكو لعام ١٩٩٤ بشأن وقف إطلاق النار والفصل بين القوات

مؤشرات الإنجاز المقررة	مؤشرات الإنجاز الفعلية
عدم القيام من جديد بإدخال أي قوات تابعة للطرفين إلى المنطقة الأمنية؛ وعدم القيام من جديد بإدخال أي معدات عسكرية ثقيلة؛ سواء إلى المنطقة الأمنية، أو منطقة الحد من الأسلحة (٢٠٠٧/٢٠٠٦: ٩٢ حادثة؛ و ٢٠٠٨/٢٠٠٧: من دون حوادث؛ و ٢٠٠٩/٢٠٠٨: من دون حوادث)	بُلّغ عن ٣٥ حادثة في الفترة ٢٠٠٩/٢٠٠٨ تتعلق بوجود قوات و/أو معدات عسكرية ثقيلة في المنطقة الأمنية أو منطقة الحد من الأسلحة، وبالقيود المفروضة على حرية التنقل؛ وقعت حادثتان منها على الجانب الجورجي، و ٣٣ حادثة على الجانب الأبخازي
عدم القيام من جديد بإدخال أي قوات عسكرية إلى وادي كودوري (٢٠٠٧/٢٠٠٦: حادثة واحدة؛ و ٢٠٠٨/٢٠٠٧: من دون حوادث؛ و ٢٠٠٩/٢٠٠٨: من دون حوادث)	وجود قوات عسكرية في وادي كودوري، بسبب بقاء قوة أبخازية يبلغ قوامها؛ استنادا إلى تقارير مقدّمة، ومعلومات واردة، من دوريات قوات الاتحاد الروسي، كتيبة واحدة تقريبا، في وادي كودوري بعد أحداث آب/أغسطس ٢٠٠٨

النواتج المقررة	النواتج المنجزة (العدد؛ أو نعم/لا)	ملاحظات
٤٨٨ ٧ (فردا × يوما) للدوريات المتنقلة في قطاعي غالي وزوغديدي (٤ مراقبون عسكريون في كل دورية × ٦ دوريات في اليوم × ٥٢ أسبوعا)	١٧٦ ١٠	(فردا × يوما) للدوريات المتنقلة، تشمل ٢٠٠ ٧ فرد – يوم لهذه الدوريات المتنقلة التي نفذها مراقبو الأمم المتحدة العسكريون، في قطاعي غالي وزوغديدي (٤ مراقبون عسكريون في كل دورية × ٦ دوريات في اليوم × ٦ أيام في الأسبوع × ٥٠ أسبوعا) ٩٧٦ ٢ فردا – يوما من الدوريات المتنقلة الإضافية في غالي وزوغديدي (٤ مراقبون عسكريون في كل دورية × ٦ دوريات يومية × ١٢٤ يوما) وعُزيَ ارتفاع النواتج إلى الاحتياجات الميدانية اللازمة للرصد والمراقبة والتحقيق أثناء الأحداث التي وقعت في آب/أغسطس ٢٠٠٨، وبعدها
٧٣٠ فردا × يوما للدوريات الثابتة في مركز مراقبة مؤقت واحد في قطاع زوغديدي (مراقبان عسكريان في كل دورية × دورية واحدة في اليوم × ٣٦٥ يوما)	لا	توقفت الدوريات بسبب الوضع الأمني بعد الأحداث التي وقعت في آب/أغسطس ٢٠٠٨

النواتج المقررة	النواتج المنجزة (العدد؛ أو نعم/لا)	ملاحظات
إجراء اتصالات يومية بشأن العمليات مع النظراء في قوات حفظ السلام التابعة لرابطة الدول المستقلة	نعم	اتصالات يومية بشأن العمليات مع قوات حفظ السلام التابعة لرابطة الدول المستقلة، حتى تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٨، عندما سُحبت القوة واستبدلت بها قوات الاتحاد الروسي. وأُقيمت اتصالات يومية بشأن العمليات مع قوات الاتحاد الروسي، من خلال الممثلين الأبخاز المعنيين في آذار/مارس ٢٠٠٩
٦٤٨ فردا × أسبوعا للدوريات المتنقلة في وادي كودوري الأسفل، والأعلى؛ مع قوات حفظ السلام التابعة لرابطة الدول المستقلة (٣ مراقبون عسكريون في كل دورية × ٦ دوريات في الأسبوع × ٣٦ أسبوعا)	١٢٦	(فردا × أسبوعا) من الدوريات المتنقلة في وادي كودوري الأسفل، والأعلى (٣ مراقبون عسكريون في كل دورية × ٦ دوريات في الأسبوع × ٧ أسابيع). وعُزِيَ انخفاض الناتج إلى القيود المفروضة على الحركة نتيجة الأحداث التي وقعت في آب/أغسطس ٢٠٠٨؛ وانسحاب قوات حفظ السلام التابعة لرابطة الدول المستقلة في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٨
المشاركة في الاجتماعات الرباعية الأسبوعية بين ممثلي البعثة؛ وقوات حفظ السلام التابعة لرابطة الدول المستقلة؛ والجانبين الجورجي، والأبخازي؛ لمناقشة المسائل الرامية إلى الحد من التوترات في منطقة النزاع، وتلافيها	لا	بعد توقف الحوار بين الطرفين في تموز/يوليه ٢٠٠٦، لم يُعقد أي اجتماع منذ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٦، بسبب رفض أحد الطرفين للمشاركة
ترؤس ١٠ اجتماعات يعقدها الفريق العامل الأول التابع للمجلس التنسيقي	لا	بعد توقف الحوار بين الطرفين في تموز/يوليه ٢٠٠٦، لم يُعقد أي اجتماع منذ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٦، بسبب رفض أحد الطرفين للمشاركة
تنظيم اجتماعات أسبوعية للفريق المشترك لتقصي الحقائق، وإجراء اتصالات مع الأجهزة المختصة بإنفاذ القانون على جانبي خط وقف إطلاق النار	لا	بعد توقف الحوار بين الطرفين في تموز/يوليه ٢٠٠٦، لم يُعقد أي اجتماع
إجراء اتصالات شهرية مع المنظمات الدولية، والمنظمات غير الحكومية، لتسهيل عقد	٢٤	اجتماعا (عُقد اجتماع واحد شهريا، في غالي؛ واجتماع واحد شهريا، في زوغديدي) لتسهيل عقد

النواتج المقررة	النـــواتج المنجـــز (العدد؛ أو نعم/لا)	ملاحظات
اجتماعـــات التنـــسيق المدنيـــة والعـــسكرية، واجتماعـــات لتبـــادل المعلومـــات، ولمـــساعدة مفوضـــية الأمـــم المتحـــدة لـــشؤون اللاجـــئين، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، وصندوق الأمم المتحدة الإنمائي للمرأة، ومنظمة الأمم المتحدة للطفولة، واللجنة الدولية للصليب الأحمر، وغيرها من المنظمات غير الحكومية؛ المحلية، والدولية، في الأنشطة التي تضطلع بها في منطقة النزاع		اجتماعات التنسيق المدنية والعسكرية، واجتماعات تبادل المعلومات، ولمساعدة مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، وصندوق الأمم المتحدة الإنمائي للمرأة، ومنظمة الأمم المتحدة للطفولة، واللجنة الدولية للصليب الأحمر، وغيرها من المنظمات غير الحكومية؛ المحلية، والدولية، في الأنشطة التي تضطلع بها في منطقة النزاع
إجراء تحقيقات، حسب الاقتضاء، في انتهاكات اتفاق موسكو	٣٥	تقريرا عن انتهاكات للاتفاق تشمل الحوادث التي حُقّق فيها، وتُوصِّل فيها إلى قرار، تفجيرات وإطلاق نار عبر خط وقف إطلاق النار

العنصر ٣: شرطة الأمم المتحدة

١٦ - قدّم عنصر شرطة الأمم المتحدة المساعدة للطرفين لتعزيز سيادة القانون وتوطيد النظام في مقاطعتي غالي وزوغديدي. وقد تمثلت الأولويات الرئيسية، خلال الفترة ٢٠٠٨/٢٠٠٩، في تهيئة الظروف الملائمة لعودة المشردين واللاجئين عودة سالمة وآمنة وكريمة. وقد أُنجز ذلك، من خلال إسداء المشورة، والرصد، والتدريب، وتزويد الأجهزة المحلية المختصة بإنفاذ القانون بالمعدات؛ وتيسير التعاون عبر خط وقف إطلاق النار في مجال تعزيز النظام ومكافحة الجريمة. ودُرّب، ونُشر ما مجموعه ١٩٤ ٢ فرداً من أفراد شرطة إنفاذ القانون من الطرفين، كما دُرّب ١٤ فرداً في الخارج. وحالت أحداث في آب/أغسطس ٢٠٠٨، بين شرطة الأمم المتحدة وبين زيادة تعزيز أنشطتها.

الإنجاز المتوقع ٣-١: تعزيز سيادة القانون، وتوطيد النظام، في مقاطعتي غالي وزوغديدي

مؤشرات الإنجاز المقررة	مؤشرات الإنجاز الفعلية
زيادة عدد أفراد الشرطة المحليّين المدربين والمنتشرين في قطاع زوغديدي (٢٠٠٧/٢٠٠٦: ٤٨٥ فرداً؛ و ٢٠٠٨/٢٠٠٧: ٦٠٠ فردٍ؛ و ٢٠٠٩/٢٠٠٨: ٦٢٥ فرداً)	أُنجز. انخفض عدد أفراد الشرطة الجورجية المدربين والمنتشرين من ١ ٤٥٠ فرداً في الفترة ٢٠٠٨/٢٠٠٧، إلى ١ ٢٣٧ فرداً في الفترة ٢٠٠٩/٢٠٠٨. وعُزيَ انخفاض عدد أفراد الشرطة الجورجية المدرّبين إلى توقّف جميع عمليات التدريب، بعد الأحداث التي وقعت في آب/أغسطس ٢٠٠٨
زيادة عدد أفراد الشرطة المحلية المدربين والمنتشرين في قطاع غالي (٢٠٠٧/٢٠٠٦: ٢٠٤ أفراد؛ و ٢٠٠٨/٢٠٠٧: ٢٠٠ فردٍ؛ و ٢٠٠٩/٢٠٠٨: ٢٢٥ فرداً)	أُنجز. ازداد عدد أفراد شرطة الأمم الواقع الأبخازية المدربين والمنتشرين من ٦٣٠ فرداً في الفترة ٢٠٠٨/٢٠٠٧، إلى ٩٥٧ فرداً في الفترة ٢٠٠٩/٢٠٠٨. وتُعزى زيادة عدد أفراد الشرطة المدربين إلى تنفيذ تعزيز سياسة شرطة الأمم المتحدة في مجال التدريب، موجهة لخدمة العملاء

النواتج المقررة	النواتج المنجزة (العدد؛ أو نعم/لا)	ملاحظات
إسداء المشورة في المسائل المتعلقة بإنفاذ القانون إلى الأجهزة المختصة بإنفاذ القانون في غالي وزوغديدي، من خلال عقد اجتماع واحد للرصد واجتماعين لتقديم المشورة في كل أسبوع	١ ٤٩٣	اجتماعا. عُقدت ٥٠٩ اجتماعات للرصد، و ٤٦٥ اجتماعا لتقديم المشورة، في ٢٢ جهازا من الأجهزة المحلية المختصة بإنفاذ القانون في قطاع زوغديدي؛ وعُقد ١٧٩ اجتماعا للرصد، و ٣٤٠ اجتماعا لتقديم المشورة، في ١١ جهازا من أجهزة الأمر الواقع المحلية المختصة بإنفاذ القانون في قطاع غالي. وعدد الاجتماعات اقتضته الاحتياجات التشغيلية
إنشاء مرفقين لتدريب الشرطة تحت رعاية البعثة (مرفق في غالي، ومرفق في زوغديدي) لتدريب ٥٠ فردا من أفراد شرطة إنفاذ القانون المحليين، بتمويل من المانحين الخارجيين	نعم	أُنشئت أربعة مرافق لتدريب ٤٠ فردا من أفراد الشرطة المحلية، أثناء الخدمة، في مباني دوائر شرطة زوغديدي، وتشخوروتسكو، وخوبي، وتسالينجيخا. وأُنشئت ثلاثة مرافق لتدريب ٣٠ فردا من أفراد شرطة الأمم الواقع لإنفاذ القانون، أثناء الخدمة، في غالي، وأوتشامتشيرا، وتكفارتشيلي. ووُفِّر التمويل من التبرعات للصندوق الاستئماني لدعم تنفيذ اتفاق وقف إطلاق النار وفصل القوات

النواتج المقررة	النواتج المنجزة (العدد؛ أو نعم/لا)	ملاحظات
المشاركة في اجتماعات رباعية أسبوعية تضم البعثة؛ وقوات حفظ السلام التابعة لرابطة الدول المستقلة، والجانبين الجورجي والأبخازي	لا	لم تُعقد أي اجتماعات منذ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٦، بعد توقف الحوار بين الطرفين بسبب رفض أحد الطرفين على المشاركة
المشاركة في اجتماعات أسبوعية على مستوى القيادة بين شرطة الأمم المتحدة، والأجهزة المحلية المختصة بإنفاذ القانون؛ وإسداء المشورة بشأن المسائل الأمنية وحفظ الأمن في منطقتي غالي وزوغديدي؛ والمساهمة في التعاون عبر خط وقف إطلاق النار، بتقديم المشورة والخبرة	٣٦٤	اجتماعا. عُقدت أربع اجتماعات في الأسبوع مع قادة دوائر الشرطة الجورجية في زوغديدي، وتشخوروتسكو، وخوبي، وتسالينجيخا (٤ اجتماعات × ٥٢ أسبوعا = ٢٠٨ اجتماعات)؛ وعُقدت ٣ اجتماعات أسبوعيا مع قادة شرطة الأمر الواقع الأبخاز في غالي، وأوتشامتشيرا، وتكفارتشيلي (٣ اجتماعات × ٥٢ أسبوعا = ١٥٦ اجتماعا)
التدريب أثناء الخدمة لـ ٨٥٠ فردا من أفراد الشرطة المحلية بالتعاون مع ٦٥ مدربا من مدربي الشرطة المحلية على منع الجريمة، وخفارة المجتمعات المحلية، والأمن البشري، وحقوق الإنسان، وإنفاذ القانون، والمسائل الجنسانية، والمسائل المتعلقة بالطب الشرعي	٢ ١٩٤	فردا من أفراد الشرطة الجورجية وأفراد شرطة الأمر الواقع الأبخاز، تلقوا تدريبا أثناء الخدمة، في مجال منع الجريمة، وخفارة المجتمعات المحلية، وحقوق الإنسان، والطب الشرعي، وأساليب الشرطة، نظمته شرطة الأمم المتحدة، بالتعاون مع ٧٠ مدربا من مدربي الشرطة المحلية. ونجمت زيادة عدد الأفراد المدربين عن تنفيذ تعزيز سياسة شرطة الأمم المتحدة في مجال التدريب، الموجهة إلى خدمة العملاء. وعدد الاجتماعات اقتضته الاحتياجات التشغيلية

النواتج المقررة	النواتج المنجزة (العدد؛ أو نعم/لا)	ملاحظات
تيسير عملية تدريب ٦٠ فردا من أفراد الشرطة المحلية في الخارج، على ممارسات الشرطة العصري والديمقراطي المتعلقة بحفظ الأمن، تُموَّل من التبرعات الممنوحة للصندوق الاستئماني لدعم تنفيذ اتفاق وقف إطلاق النار وفصل القوات	١٤	فرداً حضر ٧ أفراد من الشرطة الجورجية دورات تدريبية في الخارج: منهم ٦ أفراد في إدارة الشرطة في هنغاريا، وفرد واحد في تركيا، في مجال مكافحة الإرهاب. ومُوِّل التدريب من التبرعات المقدّمة للصندوق الاستئماني لدعم تنفيذ اتفاق وقف إطلاق النار وفصل القوات حضر ٧ من أفراد شرطة الأمر الواقع الأبخازية دورات تدريبية في الاتحاد الروسي: تدرّب منهم ٤ أفراد على الطب الشرعي، و ٣ أفراد على منع جرائم المخدرات. ومُوِّل التدريب من التبرعات المقدّمة إلى الصندوق الاستئماني لدعم تنفيذ اتفاق وقف إطلاق النار وفصل القوات
الترتيب لعقد اجتماعات شهرية لإسداء المشورة؛ وتيسير عقد حلقة تدريب سنوية على إدارة شؤون الموظفين والجوانب الديمقراطية في ممارسات الشرطة في غالي وزوغديدي وتوفير المعدات بتمويل من المانحين الخارجيين بناء على طلب الأجهزة المحلية المختصة بإنفاذ القانون	٨٤	اجتماعا. عقدت أربعة اجتماعات لإسداء المشورة في الأسبوع، في مسائل إدارة شؤون الموظفين، والجوانب الديمقراطية في ممارسات الشرطة مع قادة دوائر الشرطة الجورجية في منطقة زوغديدي، وتشخوروتسكو، وخوبي، وتسالينجيخا (٤ اجتماعات × ١٢ شهرا = ٤٨ اجتماعا) و ٣ اجتماعات في الشهر مع قادة شرطة الأمر الواقع الأبخاز في غالي، وأوتشامتشيرا، وتكفارتشيلي (٣ اجتماعات × ١٢ شهرا = ٣٦ اجتماعا) تنظيم حلقتين دراسيتين تدريبيتين على ممارسات الشرطة الديمقراطية (واحدة في باتومي، على الجانب الجورجي) (تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٨) واحدة في سوخومي، على الجانب الأبخازي (أيلول/سبتمبر ٢٠٠٨) توفير معدات سلامة المرور للشرطة المحلية في كل من غالي، وزوغديدي بتمويل من الحكومة الليتوانية

النواتج المقررة	النواتج المنجزة (العدد؛ أو نعم/لا)	ملاحظات
عقْد اجتماعات شهرية لإسداء المشورة وحلقة تدريب سنوية على المسائل المرتبطة بخفارة المجتمعات المحلية، في غالي، وزوغديدي وتنظيم لقاء ثقافي أو اجتماعي و/أو رياضي كل سنة في منطقتي غالي، وزوغديدي	٨٤	اجتماعا. عُقد ٤ اجتماعات لإسداء المشورة في الشهر، في مسائل مرتبطة بخفارة المجتمعات المحلية مع قادة دوائر الشرطة الجورجية في زوغديدي، وتشخوروتسكو، وخوبي، وتسالينجيخا (٤ اجتماعات × ١٢ شهرا = ٤٨ اجتماعا) وعُقد ٣ اجتماعات أسبوعيا مع قادة شرطة الأمر الواقع الأبخاز في غالي، وأوتشامتشيرا، وتكفارتشيلي (٣ اجتماعات × ١٢ شهرا = ٣٦ اجتماعا)
		عقْد مناقشتين من مناقشات الطاولة المستديرة الدولية في قطاعي غالي، وزوغديدي (المسائل المتعلقة بسلامة المرور في نيسان/أبريل ٢٠٠٩؛ وبشأن جنوح الأحداث في أيار/مايو ٢٠٠٩ على التوالي)
٨٤٠ ٥ (فردا × يوما) للدوريات الراجلة (فردان من شرطة الأمم المتحدة في كل دورية × ٤ دوريات في اليوم × قطاعين × ٣٦٥ يوما) في قطاعي غالي، وزوغديدي و ١٠٤ (أفراد × أسابيع) للدوريات الراجلة المشتركة (دوريتان مشتركتان مع الشرطة المحلية في الأسبوع × ٥٢ أسبوعا) على جانبي خط وقف إطلاق النار لتقييم الوضع الأمني وتقديم المشورة إلى أفراد شرطة إنفاذ القانون المحليين	٦٠٠ ٥ ١٥٦	(فرد × يوم) للدوريات الراجلة (فردان من شرطة الأمم المتحدة لكل دورية × ٤ دوريات يوميا × قطاعين × ٣٥٠ يوما؛ في قطاعي غالي، وزوغديدي) (فردا × أسبوعا) للدوريات المشتركة، سُيّرت (٣ دوريات مشتركة مع الشرطة المحلية، في الأسبوع × ٥٢ أسبوعا). وزيادة عدد الدوريات المشتركة اقتضتها الاحتياجات التشغيلية
حملتان إعلاميتان بشأن مسائل للشرطة، بما في ذلك ٦ نشرات صحفية، وبث إذاعي (تخصيص ٢٠ دقيقة من وقت البث)، وتلفزيوني (تخصيص ٢٠ دقيقة من وقت البث)؛ وإصدار ٤ نشرات	٢	حملتان إعلاميتان على جانبي خط وقف إطلاق النار الجورجي، والأبخازي؛ بما في ذلك ٤ نشرات صحفية، وبث إذاعي (تخصيص ٢٦ دقيقة من وقت البث على الجانب الجورجي)، وتلفزيوني (تخصيص ٤٨ دقيقة من وقت البث على الجانبين)؛ وإصدار ٢٢ نشرة وملصقا وكتابا

الإنجاز المتوقع ١-٣: رفع مستوى احترام حقوق الإنسان في جميع أرجاء أبخازيا، بجورجيا ولا سيّما في مقاطعة غالي

مؤشرات الإنجاز المقررة	مؤشرات الإنجاز الفعلية
زيادة العدد الإجمالي للتحقيقات في الشكاوى المتعلقة بانتهاك حقوق الإنسان التي تجريها سلطات الأمر الواقع (٢٠٠٦/٢٠٠٧: ١٢٧ تحقيقاً؛ و ٢٠٠٧/ ٢٠٠٨: ١٩٤ تحقيقاً؛ و ٢٠٠٨/٢٠٠٩: ١٩٩ تحقيقاً)	ارتفع عدد التحقيقات التي تجريها سلطات الأمر الواقع في الشكاوى المتعلقة بانتهاك حقوق الإنسان من ٩٠ تحقيقاً في الفترة ٢٠٠٧/٢٠٠٨ إلى ١٤٧ تحقيقا في الفترة ٢٠٠٨/٢٠٠٩؛ وأُغلق ملف ١٢ قضية منها، بنجاح خلال هذه الفترة. وتعزى هذه الزيادة إلى وضع برامج لتثقيف السكان المحليين وتوعيتهم؛ وبناء قدراتهم وتدريبهم في مجال حقوق الإنسان ودعم تلك البرامج. وورد خلال الفترة ما مجموعه ٥١٦ ادّعاءا بانتهاكات لحقوق الإنسان
زيادة عدد المشاريع المتعلقة بحقوق الإنسان التي تنفذها المنظمات غير الحكومية المحلية لفائدة الفئات المحرومة في المناطق المعزولة (٢٠٠٦/٢٠٠٧: ٥ مشاريع؛ و ٢٠٠٧/٢٠٠٨: ٦ مشاريع؛ و ٢٠٠٨/ ٢٠٠٩: ٨ مشاريع)	انخفض عدد المنظمات غير الحكومية المحلية التي تقوم بتنفيذ مشاريع حقوق الإنسان لفائدة الفئات المحرومة في المناطق المعزولة، من ٦ مشاريع في الفترة ٢٠٠٧/٢٠٠٨ إلى ٥ مشاريع في الفترة ٢٠٠٨/٢٠٠٩. ويُعزى عدم مطابقة النواتج إلى الأحداث التي وقعت في آب/أغسطس ٢٠٠٨؛ وإحجام المانحين عن تمويل المشاريع نتيجة لعدم التيقُّن من تمديد ولاية بعثة مراقبي الأمم المتحدة في جورجيا. ونُفّذ ما مجموعه ٨ مشاريع خلال الفترة

النواتج المقررة	النواتج المنجزة (العدد؛ أو نعم/لا)	ملاحظات
رصد ٥٠ جلسة محاكمة تتعلق بانتهاكات حقوق الإنسان	٥١	جلسة محاكمة؛ عُقدت منها ٣٩ جلسة في سوخومي، و ٦ جلسات في غولريبش، و ٤ جلسات في غاغرا، وجلستان في غالي
القيام بـ ٥٥ زيارة إلى مراكز الاحتجاز لإجراء مقابلات مع المحتجزين، وللاجتماع بمسؤولي السجون، ورصد سجلات المحتجزين وظروف احتجازهم	٥٧	زيارة، منها ٢٦ زيارة في سوخومي، وزيارتان في غاغرا، وزيارة واحدة في بيتسوندا، و ٢٤ زيارة في غالي، وزيارتان في أوتشامتشيرا، وزيارتان في تكفارتشيلي
إجراء مقابلات مع ٥٠٠ شخص من خلال مكاتب البعثة في سوخومي، وفي منطقة غالي، بشأن ادعاءات بانتهاكات لحقوق الإنسان	٥١٩	شخصا أُجريت معهم مقابلات. (سوخومي – ٢٤٠ شخصاً، وغالي – ٢٧٩ شخصاً)

النواتج المقررة	النواتج المنجزة (العدد؛ أو نعم/لا)	ملاحظات
التحقيق في حالات انتهاكات مزعومة لحقوق الإنسان، فيما يتعلق بالتجنيد في جيش الأمر الواقع الأبخازي	لا	نجم عدم إنجاز النواتج عن عدم ورود أي تقارير عن انتهاكات مزعومة لحقوق الإنسان فيما يتعلق بالتجنيد في جيش الأمر الواقع الأبخازي، إلى مكتب حقوق الإنسان في أبخازيا، بجورجيا
عقد اجتماعات أسبوعية مع سلطات الأمر الواقع المحلية في منطقة النزاع، وفي غالي، وتكفارتشيلي، وأوتشامتشيرا، بشأن وضع حقوق الإنسان	١٥٦	اجتماعا عُقدت مع سلطات الأمر الواقع المحلية بشأن وضع حقوق الإنسان في منطقة النزاع (٥٢ اجتماعا في غالي، و ٥٢ اجتماعا في تكفارتشيلي، و ٥٢ اجتماعا في أوتشامتشيرا)
المشاركة في اجتماعات رباعية أسبوعية تضم بعثة مراقبي الأمم المتحدة في جورجيا؛ وقوة حفظ السلام التابعة لرابطة الدول المستقلة؛ والجانبين الجورجي، والأبخازي، بشأن جوانب حقوق الإنسان في الحوادث الأمنية	لا	بعد توقف الحوار بين الطرفين، لم يُعقد أي اجتماع رباعي منذ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٦؛ بسبب رفض أحد الطرفين المشاركة في اجتماعات في إطار الصيغة الراهنة، وبسبب أحداث آب/أغسطس ٢٠٠٨
تحديد ٤ جهات مانحة وشريكة في التنفيذ، وإبلاغها، بشأن وضع مشاريع للتثقيف والتوعية، وبناء القدرات، والتدريب في مجال حقوق الإنسان؛ ودعم تلك المشاريع	٣	جهات مانحة، تشمل بلدا مانحا واحدا (سويسرا)، ومفوضية الأمم المتحدة لحقوق الإنسان، ومنظمة الأمن والتعاون في أوروبا
	٥	منظمات غير حكومية محلية، حُدّدت بوصفها شريكا منفذا في ٨ مشاريع

العنصر ٢: العسكري

١٥ - واصل العنصر العسكري رصد امتثال الطرفين لاتفاق موسكو بشأن وقف إطلاق النار وفصل القوات لعام ١٩٩٤، والتحقق منه. وخلال الفترة المشمولة بالتقرير، سيّر العسكريون دوريات زائدة عن النواتج المقررة في قطاعي غالي، وزوغديدي، في أعقاب تدهور الوضع الأمني في آب/أغسطس ٢٠٠٨؛ لمراقبة الوضع والتحقيق في الحوادث. وسُيّرت دوريات أقلّ في وادي كودوري، بسبب انسحاب قوة حفظ السلام التابعة لرابطة الدول المستقلة، والقوات الجورجية، التي قدّمت ضمانات أمنية إلى دوريات الأمم المتحدة. ولم تجر المشاركة في الاجتماعات الرباعية للفريق المشترك لتقصي الحقائق؛ واجتماعات الفريق العامل الأول لمجلس التنسيق؛ بسبب توقّف الحوار بين الجانبين، وانسحاب جورجيا من اتفاق موسكو لعام ١٩٩٤

بشأن وقف إطلاق النار والفصل بين القوات. وعلى الرغم من انسحاب جورجيا من اتفاق موسكو، واصلت البعثة الاضطلاع بمهام الرصد وفقا للولاية من أجل التحقق من الامتثال للأحكام المنصوص عليها في الفقرة ٢ (أ) من الاتفاق، وفقا لقرار مجلس الأمن ١٨٦٦ (٢٠٠٩).

الإنجاز المتوقع ٢-١: الامتثال لاتفاق موسكو لعام ١٩٩٤ بشأن وقف إطلاق النار والفصل بين القوات

مؤشرات الإنجاز المقررة	مؤشرات الإنجاز الفعلية
عدم القيام من جديد بإدخال أي قوات تابعة للطرفين إلى المنطقة الأمنية وعدم القيام من جديد بإدخال أي معدات عسكرية ثقيلة سواء إلى المنطقة الأمنية أو منطقة الحد من الأسلحة (٢٠٠٦/٢٠٠٧: ٩٢ حادثة؛ و ٢٠٠٧/٢٠٠٨: من دون حوادث؛ و ٢٠٠٨/٢٠٠٩: من دون حوادث)	بُلّغ عن ٣٥ حادثة في الفترة ٢٠٠٨/٢٠٠٩ تتعلق بوجود قوات و/أو معدات عسكرية ثقيلة في المنطقة الأمنية أو منطقة الحد من الأسلحة، وبالقيود المفروضة على حرية التنقل وقعت حادثتان منها على الجانب الجورجي و ٣٣ حادثة على الجانب الأبخازي
عدم القيام من جديد بإدخال أي قوات عسكرية إلى وادي كودوري (٢٠٠٦/٢٠٠٧: حادثة واحدة؛ و ٢٠٠٧/٢٠٠٨: من دون حوادث؛ و ٢٠٠٨/٢٠٠٩: من دون حوادث)	وجود قوات عسكرية في وادي كودوري بسبب بقاء قوة أبخازية يبلغ قوامها استنادا إلى تقارير مقدّمة ومعلومات واردة من دوريات قوات الاتحاد الروسي كتيبة واحدة تقريبا في وادي كودوري بعد أحداث آب/أغسطس ٢٠٠٨

النواتج المقررة	النواتج المنجزة (العدد؛ أو نعم/لا)	ملاحظات
٤٨٨ ٧ (فردا × يوما) للدوريات المتنقلة في قطاعي غالي وزوغديدي (٤ مراقبين عسكريين في كل دورية × ٦ دوريات في اليوم × ٥٢ أسبوعا)	١٧٦ ١٠	(فردا × يوما) للدوريات المتنقلة، تشمل ٢٠٠ ٧ فرد – يوم لهذه الدوريات المتنقلة التي نفذها مراقبو الأمم المتحدة العسكريون، في قطاعي غالي وزوغديدي (٤ مراقبين عسكريين في كل دورية × ٦ دوريات في اليوم × ٦ أيام في الأسبوع × ٥٠ أسبوعا) ٩٧٦ ٢ فردا – يوما من الدوريات المتنقلة الإضافية في غالي وزوغديدي (٤ مراقبين عسكريين في كل دورية × ٦ دوريات يومية × ١٢٤ يوما) وعُزيَ ارتفاع النواتج إلى الاحتياجات الميدانية اللازمة للرصد والمراقبة والتحقيق أثناء الأحداث التي وقعت في آب/أغسطس ٢٠٠٨، وبعدها

النواتج المقررة	النواتج المنجزة (العدد؛ أو نعم/لا)	ملاحظات
٧٣٠ فردا × يوما للدوريات الثابتة في مركز مراقبة مؤقت واحد في قطاع زوغديدي (مراقبان عسكريان في كل دورية × دورية واحدة في اليوم × ٣٦٥ يوما)	لا	توقفت الدوريات بسبب الوضع الأمني بعد الأحداث التي وقعت في آب/أغسطس ٢٠٠٨
إجراء اتصالات يومية بشأن العمليات مع النظراء في قوات حفظ السلام التابعة لرابطة الدول المستقلة	نعم	اتصالات يومية بشأن العمليات مع قوات حفظ السلام التابعة لرابطة الدول المستقلة حتى تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٨ عندما سُحبت القوة واستبدلت بها قوات الاتحاد الروسي. وأُقيمت اتصالات يومية بشأن العمليات مع قوات الاتحاد الروسي من خلال الممثلين الأبخاز المعنيين في آذار/مارس ٢٠٠٩
٦٤٨ فردا × أسبوعا للدوريات المتنقلة في وادي كودوري الأسفل والأعلى مع قوات حفظ السلام التابعة لرابطة الدول المستقلة (٣ مراقبين عسكريين في كل دورية × ٦ دوريات في الأسبوع × ٣٦ أسبوعا)	١٢٦	(فردا × أسبوعا) من الدوريات المتنقلة في وادي كودوري الأسفل، والأعلى (٣ مراقبين عسكريين في كل دورية × ٦ دوريات في الأسبوع × ٧ أسابيع). وعُزِيَ انخفاض الناتج إلى القيود المفروضة على الحركة نتيجة الأحداث التي وقعت في آب/أغسطس ٢٠٠٨ وانسحاب قوات حفظ السلام التابعة لرابطة الدول المستقلة في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٨
المشاركة في الاجتماعات الرباعية الأسبوعية بين ممثلي البعثة وقوات حفظ السلام التابعة لرابطة الدول المستقلة والجانبين الجورجي والأبخازي لمناقشة المسائل الرامية إلى الحد من التوترات في منطقة النزاع وتلافيها	لا	بعد توقف الحوار بين الطرفين في تموز/يوليه ٢٠٠٦ لم يُعقد أي اجتماع منذ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٦ بسبب رفض أحد الطرفين للمشاركة
ترؤس ١٠ اجتماعات يعقدها الفريق العامل الأول التابع للمجلس التنسيقي	لا	بعد توقف الحوار بين الطرفين في تموز/يوليه ٢٠٠٦ لم يُعقد أي اجتماع منذ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٦ بسبب رفض أحد الطرفين للمشاركة
تنظيم اجتماعات أسبوعية للفريق المشترك لتقصي الحقائق، وإجراء اتصالات مع الأجهزة المختصة بإنفاذ القانون على جانبي خط وقف إطلاق النار	لا	بعد توقف الحوار بين الطرفين في تموز/يوليه ٢٠٠٦، لم يُعقد أي اجتماع

النواتج المقررة	النواتج المنجزة (العدد؛ أو نعم/لا)	ملاحظات
إجراء اتصالات شهرية مع المنظمات الدولية، والمنظمات غير الحكومية، لتسهيل عقد اجتماعات التنسيق المدنية والعسكرية واجتماعات لتبادل المعلومات، ولمساعدة مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، وصندوق الأمم المتحدة الإنمائي للمرأة، ومنظمة الأمم المتحدة للطفولة، واللجنة الدولية للصليب الأحمر؛ وغيرها من المنظمات غير الحكومية المحلية، والدولية، في الأنشطة التي تضطلع بها في منطقة النزاع	٢٤	اجتماعا (عُقد اجتماع واحد شهريا، في غالي؛ واجتماع واحد شهريا، في زوغديدي) لتسهيل عقد اجتماعات التنسيق المدنية والعسكرية واجتماعات تبادل المعلومات ولمساعدة مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، وصندوق الأمم المتحدة الإنمائي للمرأة، ومنظمة الأمم المتحدة للطفولة، واللجنة الدولية للصليب الأحمر، وغيرها من المنظمات غير الحكومية؛ المحلية، والدولية، في الأنشطة التي تضطلع بها في منطقة النزاع
إجراء تحقيقات، حسب الاقتضاء، في انتهاكات اتفاق موسكو	٣٥	تقريرا عن انتهاكات للاتفاق تشمل الحوادث التي حُقّق فيها وتُوصِّل فيها إلى قرار تفجيرات وإطلاق نار عبر خط وقف إطلاق النار

العنصر ٣: شرطة الأمم المتحدة

١٦ - قدّم عنصر شرطة الأمم المتحدة المساعدة للطرفين لتعزيز سيادة القانون وتوطيد النظام في مقاطعتي غالي وزوغديدي. وقد تمثلت الأولويات الرئيسية، خلال الفترة ٢٠٠٨/٢٠٠٩، في تهيئة الظروف الملائمة لعودة المشردين واللاجئين عودة سالمة وآمنة وكريمة. وقد أُنجز ذلك، من خلال إسداء المشورة، والرصد، والتدريب وتزويد الأجهزة المحلية المختصة بإنفاذ القانون بالمعدات، وتيسير التعاون عبر خط وقف إطلاق النار في مجال تعزيز النظام ومكافحة الجريمة. ودُرّب، ونُشر ما مجموعه ١٩٤ ٢ فرداً من أفراد شرطة إنفاذ القانون من الطرفين، كما دُرّب ١٤ فرداً في الخارج. وحالت أحداث في آب/أغسطس ٢٠٠٨، بين شرطة الأمم المتحدة وبين زيادة تعزيز أنشطتها.

الإنجاز المتوقع ٣-١: تعزيز سيادة القانون، وتوطيد النظام، في مقاطعتي غالي وزوغديدي

مؤشرات الإنجاز المقررة	مؤشرات الإنجاز الفعلية
زيادة عدد أفراد الشرطة المحليّين المدربين والمنتشرين في قطاع زوغديدي (٢٠٠٧/٢٠٠٦: ٤٨٥ فرداً؛ و ٢٠٠٨/٢٠٠٧: ٦٠٠ فردٍ؛ و ٢٠٠٩/٢٠٠٨: ٦٢٥ فرداً)	أُنجز. انخفض عدد أفراد الشرطة الجورجية المدربين والمنتشرين من ١ ٤٥٠ فرداً في الفترة ٢٠٠٨/٢٠٠٧، إلى ١ ٢٣٧ فرداً في الفترة ٢٠٠٩/٢٠٠٨. وعُزيَ انخفاض عدد أفراد الشرطة الجورجية المدرّبين إلى توقّف جميع عمليات التدريب بعد الأحداث التي وقعت في آب/أغسطس ٢٠٠٨
زيادة عدد أفراد الشرطة المحلية المدربين والمنتشرين في قطاع غالي (٢٠٠٧/٢٠٠٦: ٢٠٤ أفراد؛ و ٢٠٠٨/٢٠٠٧: ٢٠٠ فردٍ؛ و ٢٠٠٩/٢٠٠٨: ٢٢٥ فرداً)	أُنجز. ازداد عدد أفراد شرطة الأمر الواقع الأبخازية المدربين والمنتشرين من ٦٣٠ فرداً في الفترة ٢٠٠٨/٢٠٠٧، إلى ٩٥٧ فرداً في الفترة ٢٠٠٩/٢٠٠٨. وتُعزى زيادة عدد أفراد الشرطة المدربين إلى تنفيذ تعزيز سياسة شرطة الأمم المتحدة في مجال التدريب، موجهة لخدمة العملاء

النواتج المقررة	النواتج المنجزة (العدد؛ أو نعم/لا)	ملاحظات
إسداء المشورة في المسائل المتعلقة بإنفاذ القانون إلى الأجهزة المختصة بإنفاذ القانون في غالي وزوغديدي، من خلال عقد اجتماع واحد للرصد واجتماعين لتقديم المشورة في كل أسبوع	١ ٤٩٣	اجتماعا. عُقدت ٥٠٩ اجتماعات للرصد، و ٤٦٥ اجتماعا لتقديم المشورة في ٢٢ جهازا من الأجهزة المحلية المختصة بإنفاذ القانون في قطاع زوغديدي وعُقد ١٧٩ اجتماعا للرصد، و٣٤٠ اجتماعا لتقديم المشورة في ١١ جهازا من أجهزة الأمر الواقع المحلية المختصة بإنفاذ القانون في قطاع غالي. وعدد الاجتماعات اقتضته الاحتياجات التشغيلية
إنشاء مرفقين لتدريب الشرطة تحت رعاية البعثة (مرفق في غالي، ومرفق في زوغديدي) لتدريب ٥٠ فردا من أفراد شرطة إنفاذ القانون المحليين بتمويل من المانحين الخارجيين	نعم	أُنشئت أربعة مرافق لتدريب ٤٠ فردا من أفراد الشرطة المحلية، أثناء الخدمة، في مباني دوائر شرطة زوغديدي، وتشخوروتسكو، وخوبي، وتسالينجيخا. وأُنشئت ثلاثة مرافق لتدريب ٣٠ فردا من أفراد شرطة الأمر الواقع لإنفاذ القانون، أثناء الخدمة، في غالي، وأوتشامتشيرا، وتكفارتشيلي. ووُفِّر التمويل من التبرعات للصندوق الاستئماني لدعم تنفيذ اتفاق وقف إطلاق النار وفصل القوات

النواتج المقررة	النواتج المنجزة (العدد؛ أو نعم/لا)	ملاحظات
المشاركة في اجتماعات رباعية أسبوعية تضم البعثة وقوات حفظ السلام التابعة لرابطة الدول المستقلة والجانبين الجورجي والأبخازي	لا	لم تُعقد أي اجتماعات منذ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٦، بعد توقف الحوار بين الطرفين بسبب رفض أحد الطرفين على المشاركة
المشاركة في اجتماعات أسبوعية على مستوى القيادة بين شرطة الأمم المتحدة والأجهزة المحلية المختصة بإنفاذ القانون، وإسداء المشورة بشأن المسائل الأمنية وحفظ الأمن في منطقتي غالي وزوغديدي؛ والمساهمة في التعاون عبر خط وقف إطلاق النار، بتقديم المشورة والخبرة	٣٦٤	اجتماعا. عُقدت ٤ اجتماعات في الأسبوع مع قادة دوائر الشرطة الجورجية في زوغديدي، وتشخوروتسكو، وخوبي، وتسالينجيخا (٤ اجتماعات × ٥٢ أسبوعا = ٢٠٨ اجتماعات)؛ وعُقدت ٣ اجتماعات أسبوعيا مع قادة شرطة الأمر الواقع الأبخاز في غالي، وأوتشامتشيرا، وتكفارتشيلي (٣ اجتماعات × ٥٢ أسبوعا = ١٥٦ اجتماعا)
التدريب أثناء الخدمة لـ ٨٥٠ فردا من أفراد الشرطة المحلية بالتعاون مع ٦٥ مدربا من مدربي الشرطة المحلية؛ على منع الجريمة، وخفارة المجتمعات المحلية، والأمن البشري، وحقوق الإنسان، وإنفاذ القانون، والمسائل الجنسانية، والمسائل المتعلقة بالطب الشرعي	٢ ١٩٤	فردا من أفراد الشرطة الجورجية وأفراد شرطة الأمر الواقع الأبخاز، تلقوا تدريبا أثناء الخدمة، في مجال منع الجريمة، وخفارة المجتمعات المحلية، وحقوق الإنسان، والطب الشرعي، وأساليب الشرطة نظمته شرطة الأمم المتحدة بالتعاون مع ٧٠ مدربا من مدربي الشرطة المحلية. ونجمت زيادة عدد الأفراد المدربين عن تنفيذ تعزيز سياسة شرطة الأمم المتحدة في مجال التدريب الموجهة إلى خدمة العملاء. وعدد الاجتماعات اقتضته الاحتياجات التشغيلية

النواتج المقررة	النواتج المنجزة (العدد؛ أو نعم/لا)	ملاحظات
تيسير عملية تدريب ٦٠ فردا من أفراد الشرطة المحلية في الخارج، على ممارسات الشرطة العصرية والديمقراطية المتعلقة بحفظ الأمن تُموَّل من التبرعات الممنوحة للصندوق الاستئماني لدعم تنفيذ اتفاق وقف إطلاق النار وفصل القوات	١٤	فرداً حضر ٧ أفراد من الشرطة الجورجية دورات تدريبية في الخارج: منهم ٦ أفراد في إدارة الشرطة في هنغاريا، وفرد واحد في تركيا، في مجال مكافحة الإرهاب. ومُوِّل التدريب من التبرعات المقدّمة للصندوق الاستئماني لدعم تنفيذ اتفاق وقف إطلاق النار وفصل القوات حضر ٧ من أفراد شرطة الأمر الواقع الأبخازية دورات تدريبية في الاتحاد الروسي: تدرّب منهم ٤ أفراد على الطب الشرعي، و ٣ أفراد على منع جرائم المخدرات. ومُوِّل التدريب من التبرعات المقدّمة إلى الصندوق الاستئماني لدعم تنفيذ اتفاق وقف إطلاق النار وفصل القوات
الترتيب لعقد اجتماعات شهرية لإسداء المشورة وتيسير عقد حلقة تدريب سنوية على إدارة شؤون الموظفين والجوانب الديمقراطية في ممارسات الشرطة في غالي وزوغديدي وتوفير المعدات بتمويل من المانحين الخارجيين بناء على طلب الأجهزة المحلية المختصة بإنفاذ القانون	٨٤	اجتماعا. عقدت أربعة اجتماعات لإسداء المشورة في الأسبوع، في مسائل إدارة شؤون الموظفين، والجوانب الديمقراطية في ممارسات الشرطة؛ مع قادة دوائر الشرطة الجورجية في منطقة زوغديدي، وتشخوروتسكو، وخوبي، وتسالينجيخا (٤ اجتماعات × ١٢ شهرا = ٤٨ اجتماعا) و ٣ اجتماعات في الشهر مع قادة شرطة الأمر الواقع الأبخاز في غالي، وأوتشامتشيرا، وتكفارتشيلي (٣ اجتماعات × ١٢ شهرا = ٣٦ اجتماعا) تنظيم حلقتين دراسيتين تدريبيتين في ممارسات الشرطة الديمقراطية (واحدة في باتومي، على الجانب الجورجي) (تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٨) واحدة في سوخومي على الجانب الأبخازي (أيلول/سبتمبر ٢٠٠٨) توفير معدات سلامة المرور للشرطة المحلية في كل من غالي وزوغديدي بتمويل من الحكومة الليتوانية

النواتج المقررة	النواتج المنجزة (العدد؛ أو نعم/لا)	ملاحظات
عقْد اجتماعات شهرية لإسداء المشورة وحلقة تدريب سنوية على المسائل المرتبطة بخفارة المجتمعات المحلية، في غالي، وزوغديدي، وتنظيم لقاء ثقافي أو اجتماعي و/أو رياضي كل سنة في منطقتي غالي، وزوغديدي	٨٤	اجتماعا. عُقد ٤ اجتماعات لإسداء المشورة في الشهر، في مسائل مرتبطة بخفارة المجتمعات المحلية، مع قادة دوائر الشرطة الجورجية في زوغديدي، وتشخوروتسكو، وخوبي، وتسالينجيخا (٤ اجتماعات × ١٢ شهرا = ٤٨ اجتماعا)؛ وعُقد ٣ اجتماعات أسبوعيا مع قادة شرطة الأمم الواقع الأبخاز في غالي، وأوتشامتشيرا، وتكفارتشيلي (٣ اجتماعات × ١٢ شهرا = ٣٦ اجتماعا)
		عقْد مناقشتين من مناقشات الطاولة المستديرة الدولية في قطاعي غالي، وزوغديدي (المسائل المتعلقة بسلامة المرور في نيسان/أبريل ٢٠٠٩؛ وبشأن جنوح الأحداث في أيار/مايو ٢٠٠٩ على التوالي)
٨٤٠ ٥ (فردا × يوما) للدوريات الراجلة (فردان من شرطة الأمم المتحدة في كل دورية × ٤ دوريات في اليوم × قطاعين × ٣٦٥ يوما)؛ في قطاعي غالي، وزوغديدي؛ و ١٠٤ (أفراد × أسابيع) للدوريات الراجلة المشتركة (دوريتان مشتركتان مع الشرطة المحلية، في الأسبوع × ٥٢ أسبوعا)، على جانبي خط وقف إطلاق النار، لتقييم الوضع الأمني؛ وتقديم المشورة إلى أفراد شرطة إنفاذ القانون المحليين	٦٠٠ ٥ ١٥٦	(فرد × يوم) للدوريات الراجلة (فردان من شرطة الأمم المتحدة لكل دورية × ٤ دوريات يوميا × قطاعين × ٣٥٠ يوما في قطاعي غالي وزوغديدي) (فردا × أسبوعا) للدوريات المشتركة، سُيّرت (٣ دوريات مشتركة مع الشرطة المحلية، في الأسبوع × ٥٢ أسبوعا). وزيادة عدد الدوريات المشتركة اقتضتها الاحتياجات التشغيلية
حملتان إعلاميتان بشأن مسائل للشرطة، بما في ذلك ٦ نشرات صحفية؛ وبث إذاعي (تخصيص ٢٠ دقيقة من وقت البث)، وتلفزيوني (تخصيص ٢٠ دقيقة من وقت البث)؛ وإصدار ٤ نشرات	٢	حملتان إعلاميتان على جانبي خط وقف إطلاق النار الجورجي، والأبخازي؛ بما في ذلك ٤ نشرات صحفية؛ وبث إذاعي (تخصيص ٢٦ دقيقة من وقت البث على الجانب الجورجي)، وتلفزيوني (تخصيص ٤٨ دقيقة من وقت البث على الجانبين) وإصدار ٢٢ نشرة وملصقا وكتابا

العنصر ٤: الدعم

١٧- أثناء فترة الأداء المشمولة بالتقرير، وفر عنصر الدعم الخاص بالبعثة خدمات لوجستية وإدارية فعالة وكفؤة مُساندةً لتنفيذ البعثة لولايتها عن طريق تحقيق تحسينات في النواتج والخدمات ذات الصلة. فقد تم تقديم الدعم لمتوسط النشر الفعلي الذي بلغ ١٢٨ مراقباً عسكرياً و ١٦ ضابطاً من شرطة الأمم المتحدة إضافةً إلى ملاك الموظفين المدنيين الذي بلغ قوامه ٢٩٤ موظفاً. وغطى نطاق الدعم جميع الخدمات، بما في ذلك الإصلاحات المستمرة في الهياكل الأساسية لبنايات المكاتب والقاعدة اللوجستية. وكانت إصلاحات وصيانة الطرق والجسور الرئيسة قد أُرجئت بسبب الحالة الأمنية بعد أحداث آب/أغسطس ٢٠٠٨. وأوقفت البعثة جميع رحلات الطيران إلى إسطنبول بدءا من ١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٨ كما أوصي بذلك مكتب خدمات الرقابة الداخلية. وقد طُبِّق برنامج صارم وآمن للسائقين مقروناً بعملية مراقبة دقيقة لحالات تجاوز السرعة المحددة وذلك عن طريق البيانات التي ترد من سجل حركة السيارات. ونُفذت أيضاً برامج للسلوك والانضباط والتوعية بشأن فيروس نقص المناعة البشرية/الإيدز. وتم أيضاً تقديم ومواصلة خدمات مالية، وخدمات طبية، وخدمات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات، وعمليات نقل جوي وبري، وعمليات إمداد ومرافق إيواء.

الإنجاز المتوقع ٤-١: تحقيق الفعالية والكفاءة في تقديم الدعم اللوجستي والإداري والأمني إلى البعثة

مؤشرات الإنجاز المقررة	مؤشرات الإنجاز الفعلية
خفض عدد الخواديم الحاسوبية قيد الاستخدام بنسبة ١٠ في المائة من ٥٤ خادوماً في الفترة ٢٠٠٦/٢٠٠٧ إلى ٥٢ خادوماً في الفترة ٢٠٠٧/٢٠٠٨ ثم إلى ٤٧ خادوماً بحلول ٢٠٠٨/٢٠٠٩ وذلك عن طريق تكنولوجيا الاستخدام الافتراضي للخواديم	أُنجز
خفض عدد محطات إعادة الإرسال التي تعمل على الترددات العالية جداً بنسبة ٥٠ في المائة من ٢٣ محطة في الفترة ٢٠٠٦/٢٠٠٧ و ٤١ محطة في الفترة ٢٠٠٧/٢٠٠٨ ثُمَّ إلى ٢١ محطة في الفترة ٢٠٠٨/٢٠٠٩ وذلك عن طريق تحقيق الاستخدام الأمثل للوصلات اللاسلكية العاملة في نطاق الموجات الدقيقة	أُنجز

مؤشرات الإنجاز المقررة	مؤشرات الإنجاز الفعلية
خفض عدد الحوادث الكبيرة للسيارات من ٢٠ حادثة في الفترة ٢٠٠٦/٢٠٠٧ إلى ٩ حوادث في الفترة ٢٠٠٧/٢٠٠٨ ثم إلى ٨ حوادث في الفترة ٢٠٠٨/٢٠٠٩	زاد عدد الحوادث الكبيرة للسيارات من ٩ في الفترة ٢٠٠٧/٢٠٠٨ إلى ١٠ في الفترة ٢٠٠٨/٢٠٠٩. وتُعزى الزيادة إلى حالة الطرق المتردية، والأحوال الجوية السيئة، والسرعة

النواتج المقررة	النواتج المنجزة (العدد أو نعم أو لا) ملاحظات
التحسينات في الخدمة	
تحقيق المستوى الأمثل في استخدام الوصلات اللاسلكية العاملة في نطاق الموجات الدقيقة وذلك عن طريق تخفيض الفترة الزمنية التي تستغرقها عمليات الاتصال وتعزيز أمن البيانات والبث الصوتي	نعم زاد عدد وحدات الربط اللاسلكي E1 (وصلات لاسلكية ذات نطاق ترددي عرضه ٢ ميغا بت) من ٤ وحدات في الفترة ٢٠٠٧/٢٠٠٨ إلى ١٠ وحدات في ٢٠٠٨/٢٠٠٩. وكانت الزيادة بسبب امتداد الربط إلى قطاعي غالي وزوغديدي، ومطار كوبيتناري ومكتب تبليسي باستخدام وصلات لاسلكية جديدة عاملة في نطاق الموجات الدقيقة
تنفيذ استراتيجية دمج الخوادم لزيادة كفاءة استخدام الحيز المكاني في مركز بيانات البعثة	نعم حُولت ٧ خوادم الإنتاج المادي إلى أجهزة افتراضية مجمّلة في جهاز واحد. وأسفر التحويل عن خفض عدد الخوادم الفعلية المستخدمة بحوالي ١٥ في المائة
إدراج عملية ازدواج الخوادم الحاسوبية الافتراضية بغية تعجيل نشر الخوادم الحاسوبية	نعم نُفذت عملية ازدواج الخوادم الحاسوبية الافتراضية
إنفاذ برنامج صارم للسائقين مُقترناً بالرصد الدقيق لحالات تجاوز السرعة المسموح بها وذلك عن طريق البيانات التي يوفرها سجل حركة السيارات	نعم تم تدريب ١٩٩ موظفاً تابعاً للأمم المتحدة على قيادة السيارات بأسلوب وقائي وعلى السلامة على الطرق؛ واختُبروا ووزعت عليهم رُخص لقيادة السيارات صادرة عن الأمم المتحدة. وأُجريت حملتا توعية بالسلامة على الطرق مع التركيز على السرعة والقيادة بدون انتباه. توزيع نشرات إلكترونية بشأن القيادة الآمنة للسيارات، أسبوعيا. ووُجهت ١١٦ رسالة تحذير لموظفين يقودون سيارات بسرعة أعلى من الحد المسموح به وعُلقت ٨ رخص لمدة أسبوعين بسبب المُخالفات المستمرة

النواتج المقررة	النواتج المنجزة (العدد أو نعم أو لا)	ملاحظات
العسكريون، وأفراد الشرطة والموظفون المدنيون		
مركزة قوة متوسطة قوامها ١٣٦ مراقباً عسكرياً و ٢٠ ضابطا من ضباط شرطة الأمم المتحدة، ومناوبتها وإعادتها إلى الوطن	١٢٨ ١٦	مراقباً عسكرياً (متوسط القوام) شرطي من شرطة الأمم المتحدة (متوسط القوام) ونتجت الأعداد المُنخفضة من انخفاض عدد الترشيحات التي تقدمت بها البلدان التي يحتمل أن تسهم بقوات بسبب أحداث آب/أغسطس ٢٠٠٨
إدارة ملاك يتكون من ٣٢٧ موظفا مدنياً في المتوسط، ويشمل ١١٥ موظفاً دولياً، و ٢١١ موظفاً وطنياً (بما في ذلك وظيفة مؤقتة واحدة) ومتطوع واحد من متطوعي الأمم المتحدة	٢٩٤	موظفا مدنيا، من بينهم ٩٩ موظفاً دولياً و ١٩٥ موظفاً وطنياً (بما في ذلك وظيفة مؤقتة واحدة) (مُتوسط القوام). ويعزى انخفاض عدد الموظفين الدوليين والوطنيين إلى ارتفاع مُعدل دوران الموظفين نتيجةً لعدم التيقن من ولاية البعثة
	صفر	متطوعو الأمم المتحدة (نُشر متطوع واحد من تموز/يوليه إلى تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٨) (متوسط القوام)
تنفيذ برنامج للسلوك والانضباط لجميع الأفراد العسكريين وأفراد الشرطة والموظفين المدنيين، ويشمل ذلك التدريب والوقاية والرصد وتقديم توصيات بشأن الإجراءات التصحيحية عند حدوث سوء سلوك	٣٢	إحاطة بشأن السلوك والانضباط أثناء التدريب التمهيدي قُدمت بـ ٣٠٩ موظفين من موظفي الأمم المتحدة. عُقدت دورتان تدريبيتان لتجديد المعلومات؛ إحداهما عن ''الاحتيال وإساءة استعمال أصول الأمم المتحدة'' والأخرى بشأن ''إساءة استعمال الكحول''، وشارك فيها ٤١١ موظفاً. وعُممت على جميع الموظفين مواد وملصقات لإذكاء الوعي بشأن ''الالتزام بالتمسك بأعلى المعايير'' و ''العمل بحياد تام ومجاملة''
المرافق والهياكل الأساسية		
صيانة مقر البعثة في سوخومي، ومقري القطاع في غالي وزوغديدي، بما في ذلك القاعدة اللوجستية في زوغديدي ومكتب الاتصال في تبليسي	نعم	أُنجز
صيانة نقطتي مراقبة، واحدة في الجزء الأدنى من وادي كودوري، والأخرى في زوغديدي	لا	أُخليت نقطتا المراقبة بسبب أحداث آب/أغسطس ٢٠٠٨

النواتج المقررة	النواتج المنجزة (العدد أو نعم أو لا)	ملاحظات
توفير خدمات الصرف الصحي لجميع أماكن العمل، بما في ذلك خدمات المجارير وجمع النفايات والتخلص منها	نعم	أُنجز
تشغيل وصيانة ٦٣ مولداً كهربائياً مملوكاً للأمم المتحدة في ٤ مواقع	٦٨	مولدا
تخزين وصرف ٢٥٠ ٠٠٠ لتر من وقود الديزل، والزيوت ومواد التشحيم الخاصة بالمولدات	٢٠٦ ٩٤٠	لترا يُعزى انخفاض العدد إلى الاعتماد الزائد على إمدادات الكهرباء المحلية
عمليات صيانة وتجديد روتينية لشبكة طرق يبلغ طولها ٨٧٨ كيلومترا و ١٦٧ جسرا	لا	تردي الحالة الأمنية في أعقاب الأحداث التي وقعت في آب/أغسطس ٢٠٠٨ إلى إلغاء مشاريع التجديد
صيانة وتجديد ٦ مرافق لتخزين الوقود للمولدات والمركبات في ٦ مواقع	٦	مرافق لتخزين الوقود
النقل البري		
تشغيل وصيانة ١٨٢ مركبة مملوكة للأمم المتحدة، بما في ذلك ٣٦ مركبة مصفحة، ومركبتان مملوكتان للوحدات في ٣ مواقع	٢٣٨	مركبة ٢٣٨ مركبة، منها ١٦ مركبة شُطبت للتخلص منها و ٣٩ مركبة في انتظار الشطب. ويشمل إجمالي المخزون ٣٢ مركبة جديدة تم استلامها عوضاً عن المركبات المستبدلة التي سوف يُتخلص منها ولكنها لا تزال في حيازة البعثة
توريد ٣٦٠ ٠٠٠ لتر من الوقود والزيوت ومواد التشحيم لأغراض النقل البري	٣٦٩ ٣٣٠	لترا يُعزي ارتفاع الناتج إلى زيادة عدد الدوريات التي يقوم بها المراقبون العسكريون وشرطة الأمم المتحدة وإلى زيادة استخدام النقل السطحي/الأرضي عندما كان النقل الجوي غير متوفر بسبب توقف وإلغاء الرحلات الجوية في الأحوال الجوية الرديئة والشواغل الأمنية

النواتج المقررة	النواتج المنجزة (العدد أو نعم أو لا)	ملاحظات
النقل الجوي		
تشغيل وصيانة طائرة واحدة ثابتة الجناحين من طراز AN.24 وطائرة واحدة ذات أجنحة دوارة من طراز MI-8	١	طائرة ثابتة الأجنحة
	١	طائرات مروحية
توريد ٨٢٣ ٢٩٨ لترا من وقود الطائرات لأغراض العمليات الجوية	٥٧٤ ٦٦٦	لترا من وقود الطائرات
		يُعزى انخفاض الكمية إلى وقف الرحلات الجوية إلى اسطنبول في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٨ وإلغاء الرحلات الجوية في آب/أغسطس ٢٠٠٨ بسبب الحالة الأمنية المتوترة في منطقة عمل البعثة أثناء تلك الفترة
الاتصالات		
دعم وصيانة شبكة السواتل المكونة من محور اتصالات لمحطة أرضية واحدة بالصوت، و الفاكس، والفيديو، والبيانات	١	محور اتصالات لمحطة أرضية
دعم وصيانة ٥ محطات طرفية ذات فتحة صغيرة جداً، و ١٠ بدَّالات هاتفية و ٢٩ وصلة ربط تعمل بالموجات الدقيقة	٥	محطات طرفية ذات فتحات صغيرة جداً
	١١	بدَّالة هاتفية
	٣٢	وصلة ربط تعمل بالموجات الدقيقة
توفير الدعم والصيانة لـ ٣٩ جهاز إعادة بث وإرسال واستقبال تعمل بالترددات العالية و ٧٧٤ جهازا يعمل بالترددات العالية جدا	٣٣	جهازا يعمل بالتردد العالي
	٧٦٩	جهاز إعادة إرسال وإرسال تعمل بالترددات العالية جدا

النواتج المقررة	النواتج المنجزة (العدد أو نعم أو لا)	ملاحظات
تكنولوجيا المعلومات		
دعم وصيانة ٤٧ خادوماً حاسوبياً و ٣٢٢ حاسوباً مكتبياً و ٨٧ حاسوبا محمولاً و ٨٠ طابعة و ٢٤ جهاز إرسال رقمي في ٤ مواقع	٥٤	خادماً حاسوبياً
	٤١٨	حاسوباً مكتبياً
	١٢٧	حاسوباً محمولاً
	٨١	طابعة
	٣٠	جهاز إرسال رقمي
توفير الدعم والصيانة لـ ١٢ شبكة محلية وشبكة واسعة توفر الخدمات لنحو ٥٠٠ مستخدم في ٨ مواقع	١٦	شبكة محلية وشبكة واسعة
الخدمات الطبية		
تشغيل وصيانة عيادتين من المستوى الأول بالمقر في سوخومي وقطاعي غالي وزوغديدي، من أجل توفير الخدمات الطبية لجميع أفراد البعثة وموظفي وكالات الأمم المتحدة الأخرى، والأهالي من المدنيين في حالات الطوارئ	٢	عيادة من المستوى الأول
تشغيل وصيانة مرافق الاستشارات والاختبارات السرية الطوعية بشأن فيروس نقص المناعة البشرية لجميع أفراد البعثة	نعم	أُنجز
برنامج للتوعية بفيروس نقص المناعة البشرية، بما في ذلك توعية الأقران، لجميع أفراد البعثة	نعم	أُجريت ٩ دورات للتدريب على إذكاء الوعي، والتوعية بشأن تنفيذ نشرة الأمين العام SGB/2007/12، وشارك فيها ٤٢٥ موظفاً. جرى تدريب تمهيدي للتوعية بفيروس نقص المناعة البشرية/الإيدز لـ ١٧٢ موظفا من موظفي الأمم المتحدة. إنتاج وتوزيع قمصان، وأكواب لشرب القهوة، وشرائط فيديو وعرض أفلام، وأداء رقصات محلية في اليوم العالمي للإيدز للتعريف بفيروس نقص المناعة البشرية/الإيدز

النواتج المقررة	النواتج المنجزة (العدد أو نعم أو لا)	ملاحظات
الخدمات الأمنية		
توفير خدمات الحماية المباشرة للممثل الخاص للأمين العام والزوار رفيعي المستوى على مدار الساعة طيلة أيام الأسبوع	نعم	أُنجز، بما في ذلك ١٧ زيارة رفيعة المستوى
توفير الخدمات الأمنية للمقر في سوخومي وللمقرين القطاعيين في زوغديدي وغالي ولمكتب الممثل الخاص للأمين العام في تبيليسي على مدار الساعة طيلة أيام الأسبوع	نعم	أُنجز
إجراء تقييم أمني على مستوى موقع البعثة، بما في ذلك مسح للمناطق السكنية وتنفيذ الحد الأدنى من المعايير الأمنية في الأماكن السكنية لـ ٦٨ مسكنا	نعم	أنجز. أُجريت مسوحات أمنية في برج ”أوشامشيرا تليكوم“؛ مطعم Host Restaurant؛ وفنادق فيكتوريا، وإنتر سوخوم (Inter Sukhum) ومنتجع البحر الأسود
تدريب تمهيدي على الأمن، وتدريبات/تمرينات أولية على مكافحة الحرائق لجميع موظفي البعثة الجدد	نعم	أُنجزت، فقد جرى تدريب لـ ١٨٧ موظفا من موظفي الأمم المتحدة الجدد على الأمن والسلامة من الحرائق، كما جرى تمرين ٣٢٧ موظفا من الموظفين الجدد والحاليين في منطقة البعثة على مكافحة الحريق

ثالثاً – أداء الموارد

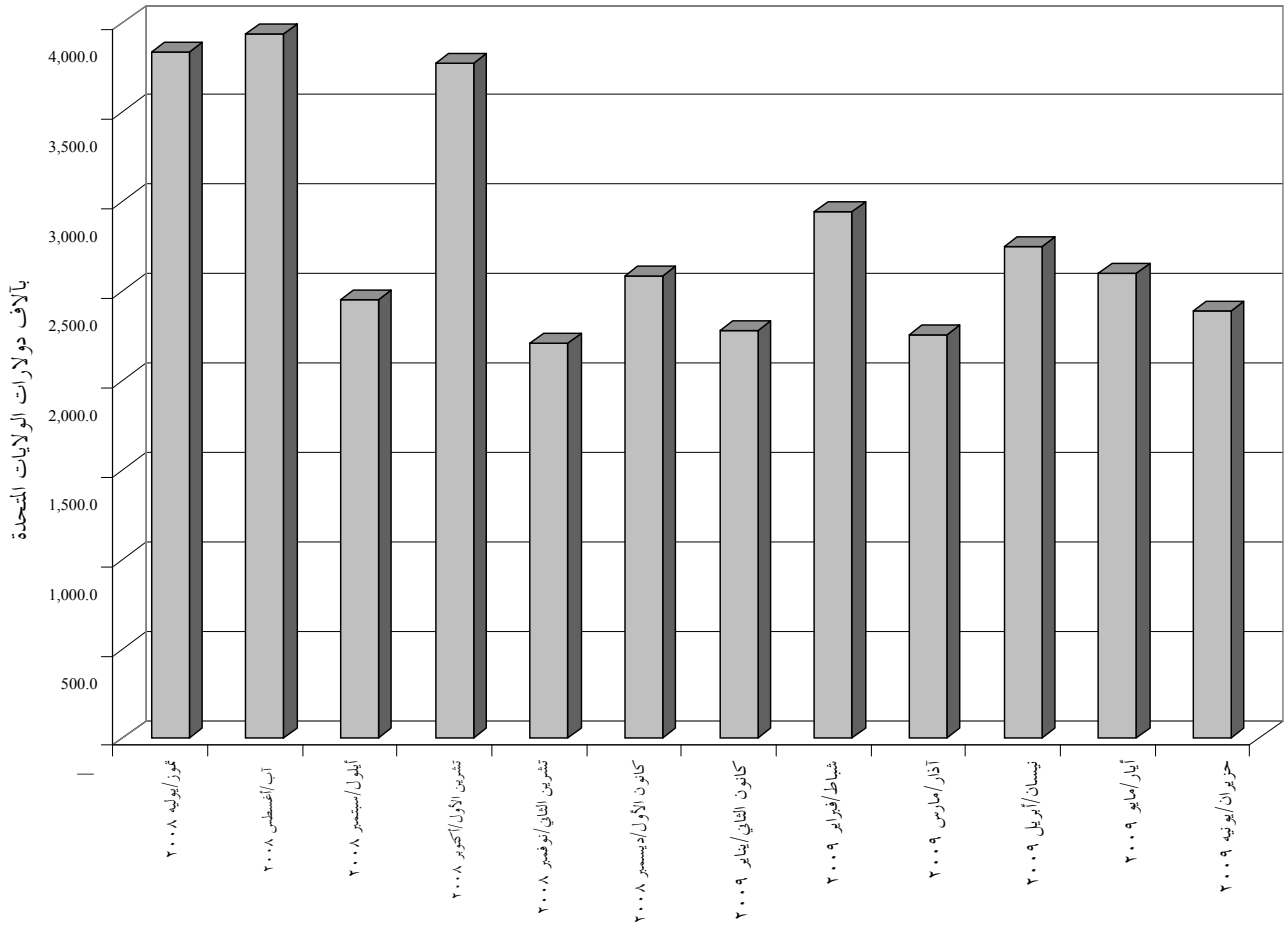
ألف – الموارد المالية

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة. وتمتد سنة الميزانية من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٨ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٩)

			الفرق	
	الاعتمادات	النفقات	المبلغ	النسبة المئوية
الفئة	(١)	(٢)	(٣)=(١)-(٢)	(٤)=(٣)-(١)
الأفراد العسكريون وأفراد الشرطة				
المراقبون العسكريون	٤ ٠١٨,٢	٣ ٩٩٩,٠	١٩,٢	٠,٥
الوحدات العسكرية	٦٤,٧	٦٤,٢	٠,٥	٠,٨
شرطة الأمم المتحدة	٦٥١,٠	٤٤٢,٤	٢٠٨,٦	٣٢,٠
وحدات الشرطة المشكّلة	–	–	–	–
المجموع الفرعي	**٤ ٧٣٣,٩**	**٤ ٥٠٥,٦**	**٢٢٨,٣**	**٤,٨**
الموظفون المدنيون				
الموظفون الدوليون	١٥ ٥٦٩,٣	١٥ ٣٥٦,١	٢١٣,٢	١,٤
الموظفون الوطنيون	٤ ٢٣٥,١	٤ ٦٩٢,٦	(٤٥٧,٥)	(١٠,٨)
متطوعو الأمم المتحدة	٤١,٦	٢٩,٩	١١,٧	٢٨,١
المساعدة المؤقتة العامة	٤٩,٣	٣٧,٦	١١,٧	٢٣,٧
المجموع الفرعي	**١٩ ٨٩٥,٣**	**٢٠ ١١٦,٢**	**(٢٢٠,٩)**	**(١,١)**
التكاليف التشغيلية				
الأفراد المقدمون من الحكومات	–	–	–	–
مراقبو الانتخابات المدنيون	–	–	–	–
الاستشاريون	٢٢,٦	–	٢٢,٦	١٠٠,٠
السفر في مهمة رسمية	٤٤٢,٨	٤٥٦,٣	(١٣,٥)	(٣,٠)
المرافق والهياكل الأساسية	٢ ٧٤٦,٤	٢ ٣٦١,١	٣٨٥,٣	١٤,٠
النقل البري	١ ٦٩١,٩	١ ٩١٥,٢	(٢٢٣,٣)	(١٣,٢)
النقل الجوي	٢ ٣١٧,٢	٢ ١٢٤,٤	١٩٢,٨	٨,٣
النقل البحري	–	–	–	–
الاتصالات	١ ٢٩٠,٣	١ ١٨٧,٢	١٠٣,١	٨,٠
تكنولوجيا المعلومات	٨١٠,٥	٧٣٠,٨	٧٩,٧	٩,٨
الخدمات الطبية	٥٥,١	٩٧,٨	(٤٢,٧)	(٧٧,٥)
المعدات الخاصة	٢,٨	٢,٣	٠,٥	١٧,٩

الفئة	الاعتمادات	النفقات	الفرق	
			المبلغ	النسبة المئوية
	(١)	(٢)	(٣)=(١)-(٢)	(٤)=(٣)-(١)
إمدادات وخدمات ومعدات أخرى	٤٧٥,٤	٤٨٥,٣	(٩,٩)	(٢,١)
المشاريع سريعة الأثر	–	–	–	–
المجموع الفرعي	**٩ ٨٥٥,٠**	**٩ ٣٦٠,٤**	**٤٩٤,٦**	**٥,٠**
الاحتياجات الإجمالية	**٣٤ ٤٨٤,٢**	**٣٣ ٩٨٢,٢**	**٥٠٢,٠**	**١,٥**
الإيرادات المتأتية من الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين	٢ ٤١٣,٧	٢ ٥١٣,٥	(٩٩,٨)	(٤,١)
صافي الاحتياجات	**٣٢ ٠٧٠,٥**	**٣١ ٤٦٨,٧**	**٦٠١,٨**	**١,٩**
التبرعات العينية (المدرجة في الميزانية)	–	–	–	–
مجموع الاحتياجات	**٣٤ ٤٨٤,٢**	**٣٣ ٩٨٢,٢**	**٥٠٢,٠**	**١,٥**

باء – نمط الإنفاق الشهري



١٨ - خلال هذه الفترة، عكس نمط الإنفاق في المقام الأول التقلبات في إطار التكاليف التشغيلية استنادا إلى خطة اقتناء أصول البعثة. وتمت عمليات شراء المعدات والخدمات أساساً في تموز/يوليه، وآب/أغسطس وتشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٨.

جيم – الإيرادات الأخرى والتسويات

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الفئة	المبلغ
إيرادات الفوائد	٤١٣,٢
إيرادات متنوعة/أخرى	١٣٧,٣
تسويات الفترة السابقة	(١٦,٨)
إلغاء التزامات الفترة السابقة	٢٨٨,٢
المجموع	**٨٢١,٩**

دال – الإنفاق على المعدات المملوكة للوحدات: المعدات الرئيسية والاكتفاء الذاتي

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الفئة	النفقات
المعدات الرئيسية	
الوحدات العسكرية	٦٤,٢
المجموع الفرعي	**٦٤,٢**
الاكتفاء الذاتي	
الخدمات الطبية	٢٤,٨
المجموع الفرعي	**٢٤,٨**
المجموع	**٨٩,٠**

العوامل المتعلقة بالبعثة	النسبة المئوية	تاريخ النفاذ	تاريخ آخر استعراض
ألف – ما ينطبق على منطقة البعثة			
عامل الظروف البيئية البالغة القسوة	٠,٧	١ تموز/يوليه ١٩٩٦	
عامل ظروف العمليات المكثفة	٠,٨	١ تموز/يوليه ١٩٩٦	
عامل الأعمال العدائية/التخلي القسري	١,٠	١ تموز/يوليه ١٩٩٦	
باء – ما ينطبق على البلد الأصل			
العامل المتعلق بالنقل الإضافي	٠,٥	١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٠	

رابعاً – تحليل الفروق[1]

	الفرق	
شرطة الأمم المتحدة	٢٠٨,٦ دولار	٣٢,٠٪

١٩ – نشأ انخفاض الاحتياجات عن متوسط معدل الشغور الفعلي الذي بلغ ٢٠ في المائة مقارنةً بافتراض النشر الكامل لقوة من أفراد شرطة الأمم المتحدة يبلغ قوامها ٢٠ فرداً. غير أن هذا الانخفاض في الاحتياجات قد تم التعويض عنه جزئيا بالزيادة في بدل الإقامة المقرر للبعثة الذي بلغ ٧٥ دولارا اعتبارا من ١ آذار/مارس ٢٠٠٩ كما وافق على ذلك مكتب إدارة الموارد البشرية، مقابل البدل المدرج بالميزانية ومقداره ٧٠ دولارا.

	الفرق	
الموظفون الدوليون	٢١٣,١ دولار	١,٤٪

٢٠ – يُعزى انخفاض الاحتياجات في المقام الأول إلى ارتفاع متوسط معدل الشغور الفعلي بنسبة ١٣,٢ في المائة مقابل ١٠ في المائة المدرجة في الميزانية والتي تم التعويض عنها جزئيا بالزيادة في جدول مرتبات الموظفين الدوليين التي أصبحت نافذة اعتبارا من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٩.

	الفرق	
الموظفون الوطنيون	(٤٥٧,٥ دولار)	(١٠,٨٪)

٢١ – يعزى ارتفاع الاحتياجات إلى زيادة متوسطة في جداول مرتبات الموظفين الوطنيين بنسبة ٢٦,٨ في المائة أصبحت نافذة اعتبارا من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٨. وقد تم التعويض عنها جزئيا بارتفاع متوسط معدل الشغور الفعلي البالغ ٨,١ في المائة مقارنة بمعدل الشغور المدرج في الميزانية ومقداره ١ في المائة.

	الفرق	
متطوعو الأمم المتحدة	١١,٧ دولار	٢٨,١٪

٢٢ – يعزى الرصيد غير المُنفق إلى استقالة متطوعي الأمم المتحدة في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٨. وقد تم التعويض عن هذا الرصيد باحتياجات إضافية تتعلق بالسفر في إجازة زيارة

(١) يُعبر عن قيمة الفروق في الموارد بآلاف دولارات الولايات المتحدة. ويرد في التقرير تحليل الفروق التي تزيد أو تنقص بنسبة ٥ في المائة على الأقل أو التي تبلغ ١٠٠ ٠٠٠ دولار.

للوطن والسفر عند الانتقال أو العودة إلى الوطن، والتي لم يكن قد تم تخصيص بند لها في الميزانية.

	الفرق	
المساعدة المؤقتة العامة	١١,٧ دولار	٢٣,٧٪

٢٣ - يعزى الرصيد غير المنفق إلى عدم استخدام التكاليف العامة المستحقة للموظفين والاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين بوصفهم متعاقدين أفراد يتقاضون مرتبات إجمالية على أساس عقودهم.

	الفرق	
الاستشاريون	٢٢,٦ دولار	١٠٠,٠٪

٢٤ - يعزى الرصيد غير المنفق إلى الصعوبات التي نشأت في الطلب إلى الاستشاريين في مجال التدريب الذهاب إلى منطقة البعثة بسبب الحالة الأمنية المتوترة في أعقاب أحداث آب/أغسطس ٢٠٠٨.

	الفرق	
المرافق والهياكل الأساسية	٣٨٥,٣ دولار	١٤,٠٪

٢٥ - يعزى انخفاض الاحتياجات إلى إرجاء عمليات إصلاح وصيانة الطرق والجسور نتيجةً للحالة الأمنية وأحداث آب/أغسطس ٢٠٠٨ وعدم اقتناء مولدات بسبب الحصول على مخزون كاف من المولدات في فترة الميزانية السابقة. وقد تم التعويض عن هذا جزئيا بارتفاع متوسط التكلفة الفعلية لكل ليتر من الوقود مقارنة بالتكلفة المدرجة في الميزانية.

	الفرق	
النقل البري	(٢٢٣,٣ دولار)	(١٣,٢٪)

٢٦ - يعزى ارتفاع الاحتياجات إلى زيادة في متوسط التكلفة الفعلية للوقود بنسبة ٥٠,٧ في المائة وفي ارتفاع تكلفة الوحدة من المركبات بنسبة ٨,١ في المائة مقارنة بالتكاليف المدرجة في الميزانية، إضافة إلى ارتفاع تكلفة إصلاح وصيانة مرافق الخدمات.

	الفرق	
النقل الجوي	١٩٢,٨ دولار	٨,٣٪

٢٧ - يعزى انخفاض الاحتياجات إلى انخفاض التكاليف المضمونة الفعلية اللازمة لتشغيل الأسطول وقدرها ٣٤٣ ٧٥٢ دولارا مقارنة بالتكاليف المدرجة في الميزانية والبالغة ٤٤٣ ٦٩٦ دولارا والناشئة عن شروط العقد المواتية. وعلاوة على ذلك، انخفض عدد ساعات الطيران الفعلية (٣٥٧ ساعة) عن العدد المدرج في الميزانية (٥٢٠ ساعة)، وذلك بسبب إلغاء رحلات الطيران إلى اسطنبول.

	الفرق	
الاتصالات	١٠٣,١ دولار	٨,٠٪

٢٨ - يعزى انخفاض الاحتياجات إلى انخفاض الاحتياجات من قطع الغيار والتنفيذ الجزئي لإنتاج المواد الإعلامية وبرنامج التوعية اللذين تأثرا سلباً من جراء أحداث آب/أغسطس ٢٠٠٨. وقد تم التعويض عن هذا الانخفاض جزئياً باحتياجات إضافية تمثلت في معدات اتصالات مثل معدات التداول بالفيديو وجهاز إرسال واستقبال ساتلي.

	الفرق	
تكنولوجيا المعلومات	٧٩,٧ دولار	٩,٨٪

٢٩ - يعزى انخفاض الاحتياجات إلى انخفاض الاحتياجات من قطع الغيار بسبب الصيانة الوقائية الفعَّالة والمخزون الكافي، وانخفاض التكلفة الفعلية لخدمات تكنولوجيا المعلومات مقارنة بما أُدرج في الميزانية الناشئ عن تقاسم الخدمات المركزية مع البعثات الأخرى (بما في ذلك البعثات الجديدة والموسعة).

	الفرق	
الخدمات الطبية	(٤٢,٧ دولار)	(٧٧,٥٪)

٣٠ - يعزى ارتفاع الاحتياجات إلى ارتفاع العدد الفعلي للعسكريين وأفراد شرطة الأمم المتحدة الذين تُقدم إليهم خدمات طبية وارتفاع تكلفة الإجلاء الطبي للأفراد العسكريين.

	الفرق	
المعدات الخاصة	٠,٥ دولار	١٧,٩٪

٣١ - يعزى انخفاض الاحتياجات إلى انخفاض التكلفة الفعلية للمعدات مقارنة بما هو مدرج في الميزانية.

خامسا - الإجراءات المطلوب من الجمعية العامة اتخاذها

٣٢ - رصدت الجمعية العامة، بموجب قرارها ٦٢/٢٦٠ مبلغا إجماليا قدره ٠٠٠ ٠٨٤ ٣٦ دولار (صافيه ١٠٠ ٥٢٠ ٣٣ دولار) للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٨ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٩، مشتملا على مبلغٍ إجمالي قدره ٦٠٠ ٣٩٤ ١ دولار لحساب دعم عمليات حفظ السلام، ومبلغاً إجمالياً قدره ٢٠٠ ٢٠٥ دولار لقاعدة الأمم المتحدة للوجستيات في برينديزي، إيطاليا. ويلخص الجدول أدناه اعتمادات الميزانية، والأنصبة المقررة والنفقات للفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩ والأرصدة الناتجة عن موازنة الاعتمادات والأنصبة المقررة.

الموارد المالية المقدمة لبعثة مراقبي الأمم المتحدة في جورجيا للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٨ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٩[أ]

(بدولارات الولايات المتحدة)

	البيان	المبلغ
١	**الاعتمادات**	
	البعثة	٣٤ ٤٨٤ ٢٠٠
	حساب دعم عمليات حفظ السلام	١ ٣٩٤ ٦٠٠
	قاعدة الأمم المتحدة للوجستيات في برينديزي، إيطاليا	٢٠٥ ٢٠٠
	مجموع الاعتمادات	**٣٦ ٠٨٤ ٠٠٠**
٢	**الأنصبة المقررة (١ تموز/يوليه ٢٠٠٨ – ١٥ حزيران/يونيه ٢٠٠٩)**	
	البعثة	٣٣ ٠٤٧ ٣٥٨
	حساب دعم عمليات حفظ السلام	١ ٣٣٦ ٤٩٢
	قاعدة الأمم المتحدة للوجستيات في برينديزي، إيطاليا	١٩٦ ٦٥٠
	مجموع الأنصبة المقررة	**٣٤ ٥٨٠ ٥٠٠**
٣	**الرصيد غير المخصص (١)–(٢)**	**١ ٥٠٣ ٥٠٠**
٤	**النفقات**	
	البعثة	٣٣ ٩٨٢ ٢١٥
	حساب دعم عمليات حفظ السلام	١ ٣٩٤ ٦٠٠
	قاعدة الأمم المتحدة للوجستيات في برينديزي، إيطاليا	٢٠٥ ٢٠٠
	مجموع النفقات	**٣٥ ٥٨٢ ٠١٥**
٥	**رصيد النفقات بالنسبة للاعتمادات (١)–(٤)**	**٥٠١ ٩٨٥**
٦	**رصيد النفقات بالنسبة للأنصبة المقررة (٢)–(٤)**	
	البعثة	(٩٣٤ ٨٥٧)
	حساب دعم عمليات حفظ السلام	(٥٨ ١٠٨)
	قاعدة الأمم المتحدة للوجستيات في برينديزي، إيطاليا	(٨ ٥٥٠)
	رصيد النفقات الكلية بالنسبة للأنصبة المقررة (٢)–(٤)	**(١ ٠٠١ ٥١٥)**

(أ) من قرار الجمعية العامة ٦٢/٢٦٠.

٣٣ - فيما يلي الإجراءات المطلوب من الجمعية العامة اتخاذها فيما يتعلق بتمويل بعثة مراقبي الأمم المتحدة في جورجيا:

(أ) خفض الاعتماد البالغ ٠٠٠ ٠٨٤ ٣٦ دولار المُعتمد للبعثة للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٨ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٩ بموجب أحكام قرارها ٦٢/٢٦٠ بما قدره ٩٨٥ ٥٠١ دولارا، ليصبح ٠١٥ ٥٨٢ ٣٥ دولارا؛

(ب) تقسيم المبلغ ٨٥٧ ٩٣٤ دولارا الذي يمثل الفرق بين المبلغ ٣٥٨ ٠٤٧ ٣٣ دولارا المخصص بالفعل للإبقاء على البعثة والنفقات الفعلية البالغة ٢١٥ ٩٨٢ ٣٣ دولارا للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٨ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٩؛

(ج) تقسيم المبلغ الإجمالي ٦٥٨ ٦٦ دولارا، الذي يشمل مبلغ ١٠٨ ٥٨ دولارات المخصص لحساب دعم عمليات حفظ السلام ومبلغ ٥٥٠ ٨ دولارا المخصص لقاعدة الأمم المتحدة للوجستيات للفترة من ١٦ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٩؛

(د) البت في كيفية التصرف في الإيرادات/التسويات الأخرى للفترة المنتهية في ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٩ والبالغة ٩٠٠ ٨٢١ دولار من إيرادات الفوائد (٢٠٠ ٤١٣ دولار)، ومن إيرادات أخرى/متنوعة (٣٠٠ ١٣٧ دولار)، وإلغاء التزامات الفترة السابقة البالغة (٢٠٠ ٢٨٨ دولار)، والتي تقابلها تسويات متعلقة بالفترة السابقة (٨٠٠ ١٦ دولار).